

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	18
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	26
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	42
NL - NEDERLANDSE VERSIE	46
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	50
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	66



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prostownik mikroprocesorowy LCD 12/24V
Typ: G80037 model: GZL-15



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Zastosowanie

1. Ten produkt można stosować do akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12 V lub 24 V, w tym do akumulatorów zasilanych wodą, akumulatorów rozruchowych i akumulatorów bezobsługowych.
2. Wykorzystuje zaawansowany system zarządzania mikrokomputerem, aby chronić akumulatory na wiele sposobów.
3. Wykorzystuje technologię modulacji szerokości impulsu (PWM) do automatycznego ładowania akumulatorów w 4-etapowym cyklu ładowania.
4. Prostownik gwarantuje, że akumulatory nie ulegną uszkodzeniu nawet w przypadku zasiarczenia, magazynowania gazu lub utraty wody.

Parametry

Napięcie zasilania: 230V-50Hz

identyfikacja napięcia dla 12V: 8V - 14,5V

identyfikacja napięcia dla 24V: 18V - 29V

pojemność akumulatora 12V/24V: 6Ah - 150Ah

nateżenie ładowania: 0A - 10A

Tryby pracy

Constant Voltage (Napięcie state): Użycie napięcia statego do ładowania akumulatora sprawdzając czy prąd ładowania nie jest za wysoki zmniejszając go w trakcie procesu.

Constant Current (Prąd stały): Oznacza, że napięcie akumulatora jest niższe niż ustawione napięcie ładowarki, ale ładowarka będzie podtrzymywać stały prąd ładowania akumulatora.

Trickle Charge Modulation (Ładowanie prądem stałym): Kiedy napięcie akumulatora zbliża się do napięcia znamionowego i prąd ładowania jest już niski do ustawionego prądu, prostownik przełączy się w tryb doładowania pływającego (floating charge modulation). Oznacza to, że akumulator jest naładowany, ale jest sprawdzany ciągle pod względem spadków napięcia i doładowywany automatycznie prądem zmiennym.

Floating Charge Modulation (Ładowanie prądem zmiennym): Tryb będzie utrzymywać stan pełnego naładowania akumulatora.

Wielopoziomowa ochrona

Ochrona przeciwprzepięciowa - ochrona włącza się przy ustawieniu napięcia ładowania innego niż wykryty parametr.

Funkcja diagnostyki akumulatora - prostownik stale monitoruje stan akumulatora.

Overheating protection (Zabezpieczenie przed przegrzaniem ładowarki): Kiedy temperatura ładowarki przekracza 150°C, ładowarka przestanie ładować. Kiedy temperatura zredukuje się do 80°C, lub wyłączy się prostownik na ok.10 min, po tym czasie można ładować akumulator ponownie.

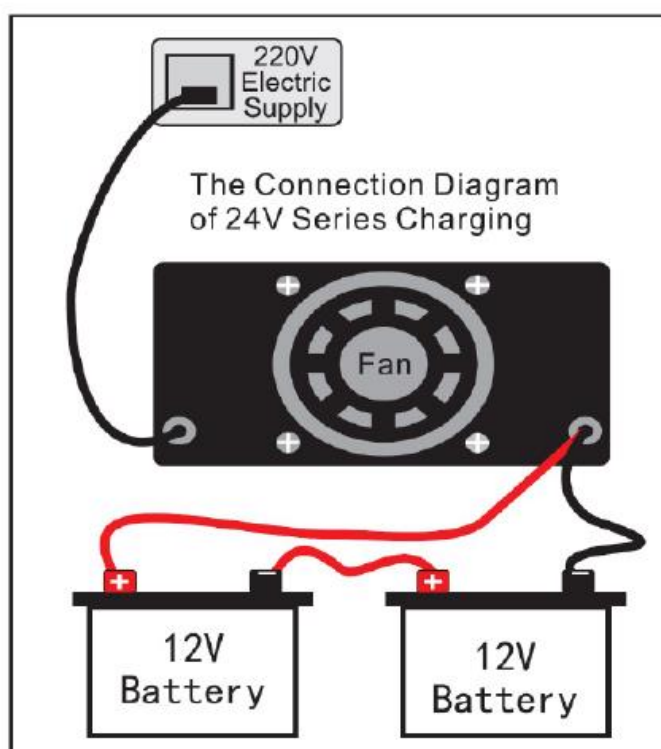
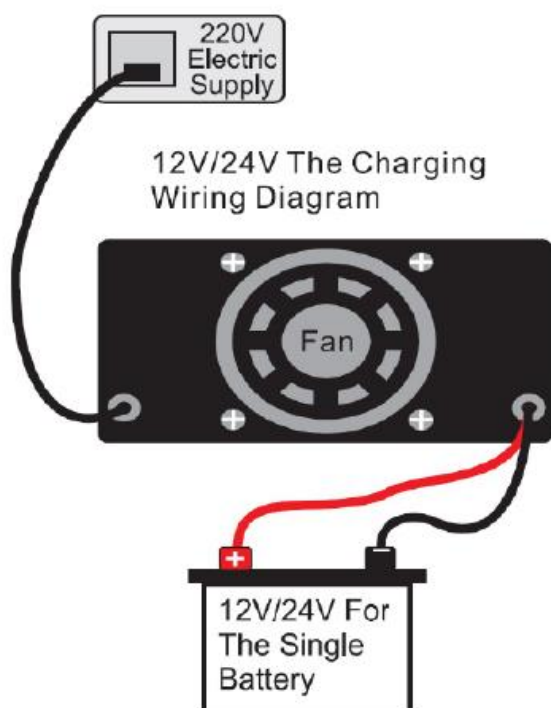
Short-circuit protection (Ochrona przed zwarcie): Kiedy wystąpi zwarcie w obwodzie nastąpi automatyczne zatrzymanie pracy. Objawi się to długim sygnałem dźwiękowym. Wystarczy podłączyć ładowarkę dokładnie, wtedy nastąpi ponowne automatycznie ładowanie.

Reverse-connecting protection (Ochrona przed odwrotnym podłączeniem): Podczas, gdy zaciski (+/-) zostaną przez pomyłkę podłączone na odwrót, ładowarka zaalarmuje to w postaci przerywanych długich sygnałów dźwiękowych. Po prawidłowym podłączeniu zacisków nastąpi ponowne ładowanie.

OPIS SYSTEMU ŁADOWANIA

System inteligentnego ładowania akumulatora - Zaraz po włączeniu prostownik pracuje systemem inteligentnego ładowania. Przy każdym włączeniu - prostownik przeskanuje i sprawdzi akumulator.

System szybkiego ładowania akumulatora - Przełącz prostownik w system szybkiego ładowania aby wyświetlić rzeczywisty stan ładowania.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik mikroprocesorowy LCD 12/24V
Typ:G80037 model: GZL-15

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r.

w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania
na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach
napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE z dnia 8
czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w
sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

oraz norm EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019;
EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014,
EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015,
EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr ce-638-01-040821 z dnia 04.08.2021
wydanego przez CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdağı Mah. Güllü Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul

Istanbul Country : Turkey Phone : +90 216 415 70 73, Fax : +90 216 415 70 73

Email : info@cgstestmerkezi.com, Website : www.cgstestmerkezi.com/

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2891

oraz 64.169.17.04505.01 z dnia 03.11.2017 wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN Country : Germany

Phone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230

Email : ps.zert@tuev-sued.de Website : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022

Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

LCD Microprocessor Rectifier 12/24V

Type: G80037 Model: GZL-15



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual.
Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.



I. Features

1. This product is applicable to the 6V or 12V lead acid batteries, including added-water storage batteries, starting batteries and maintenance-free batteries.
2. It uses the advanced microcomputer management system to multi-protect your batteries.
3. It uses the pulse width modulation (PWM) technology to automatically charge the batteries through a 4-stage charging cycle.
4. Guarantee that the batteries won't damage even if the batteries sulfided, stored gas, or lost water.

II. Parameters

Supply voltage: 230V - 50Hz
voltage identification for 24V: 18V - 29V
voltage identification for 12V: 8V - 14.5V
battery capacity 12V / 24V: 6Ah - 150Ah
charging current: 0A - 10A

III. The Working Mode

Constant Voltage: Use the constant voltage to charge batteries. whether the current will start largely, but as it is working will decrease less.

Constant Current: It means the storage battery voltage is lower than the set voltage of this charge, but this charger will supply constant charging current to your batteries so that it can maintenance both the battery and the battery charger.

Trickle Charge Modulation: When the battery voltage is approaching the set voltage and the charging current is lowing to the set current, it will turn to the floating charge mode from trickle charge mode automatically, it means full-charge, but it will keep on floating charge mode.

Floating Charge Modulation: It will keep maintenance-method charging your battery, but the charging current will be small a bit.

IV. Multi-protection

Overheating protection: When the temperature of the charger is over 150°C, our charger will stop working, when the temperature reduce to 80°C or turn off the power, after 10 minutes, the charger can work again.

Short-circuit protection: When the charger output has short-circuit and automatical stop working will have the long beep alertness. Just connect it exactly, it will be automatically recharging again.

Reverse-connecting protection: When you put the reverse-connection, the charger will automatically close the output and alarm with the long beeps, after exactly to connect it will be automatically recharging again.

V. the Charging Operation

First Step: Check if the voltage of your storage battery is suitable for output voltage of our charger or not;

Second Step: Correctly connect the wirings that the charger to the battery as the installation diagram;

Third Step: Check the voltage of electric supply of your battery is suitable for input voltage of our charger or not;

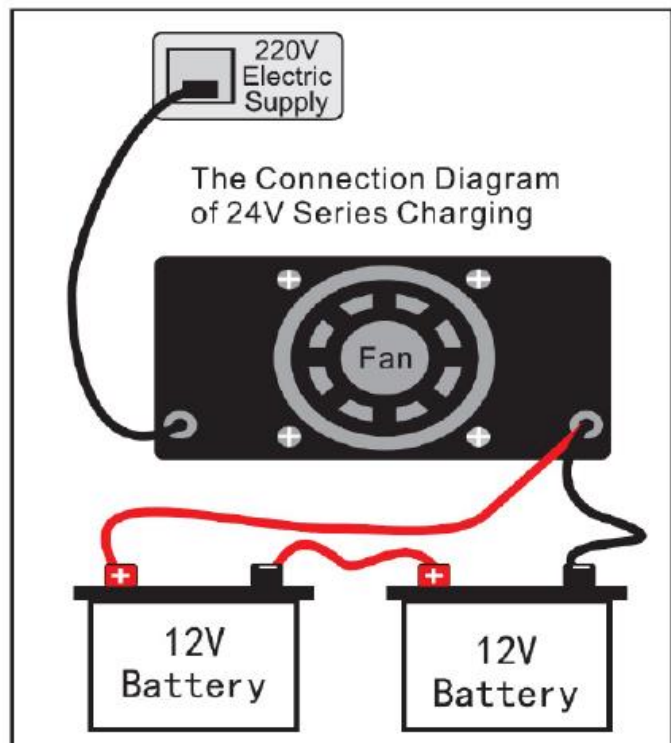
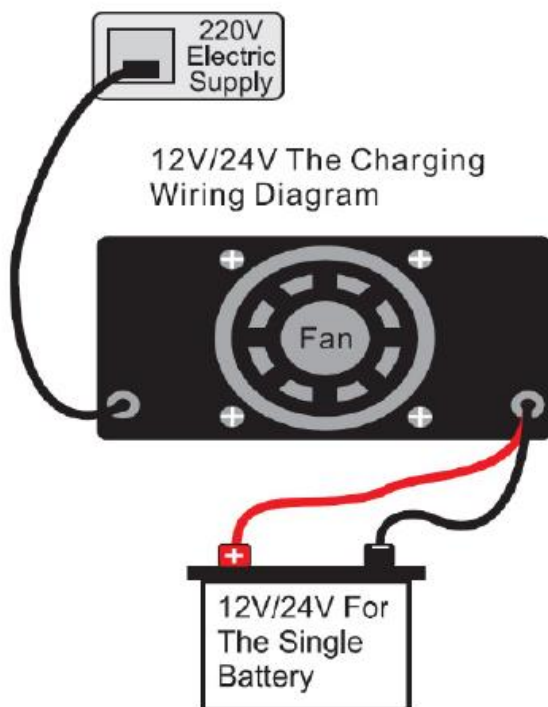
Fourth Step: Connect the electric supply and battery, then Observe whether the indicator light and LED are displayed or not, The cooling fan will turn fast or slowly when charged shows on pulse charge, this is our distinction with the general chargers.

Fifth Step: If the charger isn't working, just cut off the electric voltage supply connection quickly, and check about all the connections that battery to charger.

CHARGING SYSTEM DESCRIPTION

Intelligent Battery Charging System - Immediately after turning on, the charger operates in an intelligent charging system. Each time it is turned on, the charger will scan and check the battery.

Fast Battery Charging System - Switch the charger to the fast charging system to display the actual charging status.





This product was CE marked -22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

LCD Microprocessor Rectifier 12/24V
Type: G80037 Model: GZL-15

Complies with the requirements of Directives 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and the EN 60335-

1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 standards; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Conforms to EC-Type Certificate No. CE-638-01-040821 dated 04.08.2021 issued by CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayi\$dagi Mah. Gilgin Sok. No: 2/2 Atasehir Istanbul

Istanbul Country: Turkey Phone: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

Email: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/

Notified Body Identification Number: 2891

and 64.169.17.04505.01 dated 03.11.2017 issued by TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Country: Germany

Phone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Place and date


Larysa Kowalczyk
Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Mikroprocesorová nabíječka s LCD 12/24 V
Typ: G80037, model: GZL-15



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze.
Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a
pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení,
je povinností jeho uživatele.



Použití

1. Tento produkt je vhodný pro 6V nebo 12V olověné akumulátory, včetně vodou chlazených akumulátorů, startovacích akumulátorů a bezúdržbových akumulátorů.
2. Využívá pokročilý systém řízení mikropočítačem k ochraně akumulátorů různými způsoby.
3. Využívá technologii pulzně šířkové modulace (PWM) k automatickému nabíjení akumulátorů pomocí 4stupňového nabíjecího cyklu.
4. Nabíječka zajišťuje, že akumulátory nebudou poškozeny ani sulfatací, hromaděním plynu nebo ztrátou vody.

Parametry

Napájecí napětí: 230V-50Hz

Identifikace napětí pro 24V: 18V - 29V

Identifikace napětí pro 12V: 8V - 14,5V

Kapacita akumulátoru 12V/24V: 6Ah - 150Ah

Nabíjecí proud: 0A - 10A

Provozní režimy

Konstantní napětí: Používá konstantní napětí k nabíjení akumulátoru, kontroluje, zda nabíjecí proud není příliš vysoký, a během procesu jej snižuje.

Konstantní proud: Indikuje, že napětí baterie je nižší než nastavené napětí nabíječky, ale nabíječka bude udržovat konstantní nabíjecí proud.

Modulace udržovacího nabíjení: Když se napětí baterie blíží jmenovitému napětí a nabíjecí proud je již dostatečně nízký, aby dosáhl nastaveného proudu, nabíječka se přepne do režimu modulace udržovacího nabíjení. To znamená, že baterie je nabitá, ale neustále se kontroluje pokles napětí a automaticky se dobíjí střídavým proudem.

Modulace udržovacího nabíjení: Tento režim udržuje baterii plně nabitou.

Víceúrovňová ochrana

Ochrana proti přepětí: Ochrana se aktivuje, když je nabíjecí napětí nastaveno na jinou hodnotu, než je detekovaný parametr.

Diagnostika baterie: Nabíječka nepřetržitě monitoruje stav baterie.

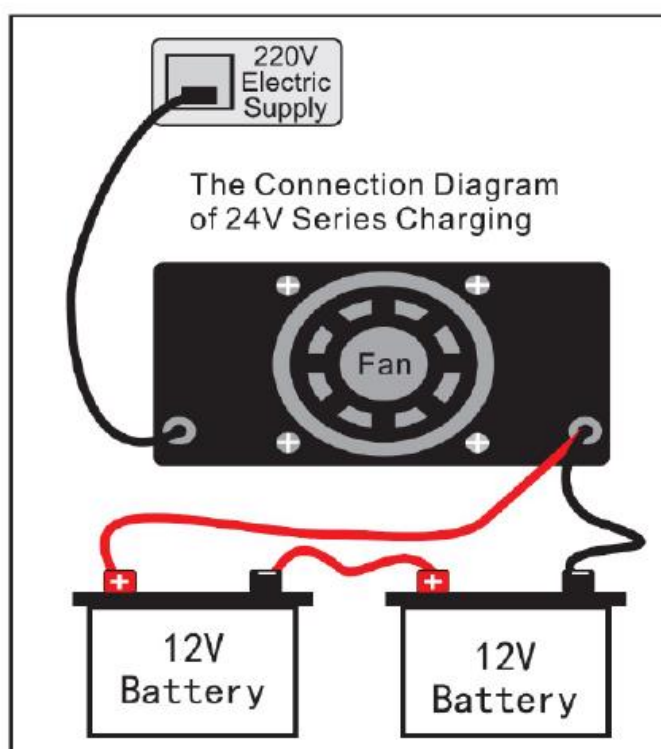
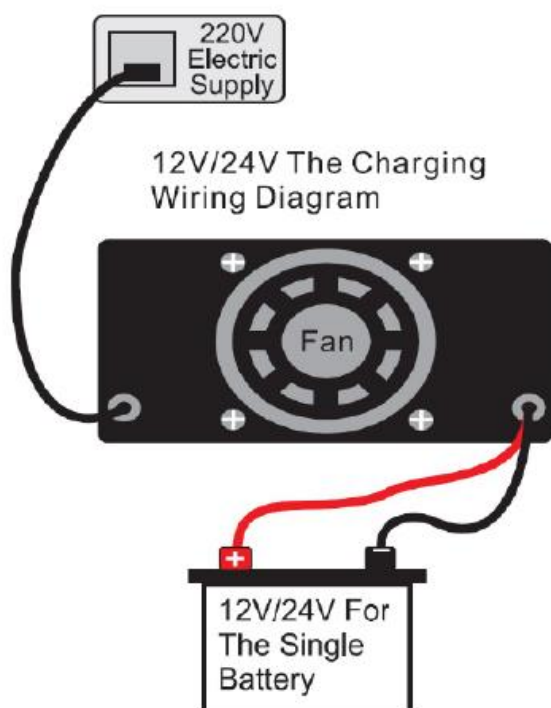
Ochrana proti přehřátí: Když teplota nabíječky překročí 150 °C, nabíječka přestane nabíjet. Když teplota klesne na 80 °C nebo je nabíječka vypnuta přibližně na 10 minut, lze baterii znovu nabít.

Ochrana proti zkratu: Pokud dojde ke zkratu, provoz se automaticky zastaví. To bude signalizováno dlouhým pípnutím. Jednoduše bezpečně připojte nabíječku a nabíjení se automaticky obnoví. Ochrana proti obrácenému zapojení: Pokud jsou svorky (+/-) omylem zapojeny obráceně, nabíječka vás upozorní přerušovaným dlouhým pípáním. Nabíjení bude pokračovat, jakmile budou svorky správně zapojeny.

POPIS SYSTÉMU NABÍJENÍ

Inteligentní systém nabíjení baterie – Ihned po zapnutí nabíječka pracuje v inteligentním systému nabíjení. Pokaždé, když je zapnuta, nabíječka prohledá a zkontroluje baterii.

Systém rychlého nabíjení baterie – Přepněte nabíječku do systému rychlého nabíjení pro zobrazení aktuálního stavu nabíjení.





Poslední dvě číslice roku označení CE - 22

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Mikroprocesorová nabíječka s LCD 12/24 V
Typ: G80037, model: GZL-15

Splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a norem EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Vyhovuje ES typovému certifikátu č. CE-638-01-040821 ze dne 04.08.2021
vydal CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagi Mah. Güllü Sok. Ç.: 2/2 Ataşehir Istanbul
Istanbul Země: Turecko Telefon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73
E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Webové stránky: www.cgstestmerkezi.com/
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 2891
a 64.169.17.04505.01 ze dne 03.11.2017 vydané společností TUV SUD Product Service
GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MNICHOV
Země: Německo
Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webové stránky: http://www.tuev-sued.de/ps

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo
přepřacován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Mikroprozessor-Batterieladegerät mit LCD

12/24 V

Typ: G80037, Modell: GZL-15



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.



Anwendungen

1. Dieses Produkt eignet sich für 6-V- und 12-V-Blei-Säure-Batterien, einschließlich wassergekühlter Batterien, Starterbatterien und wartungsfreier Batterien.
2. Es nutzt ein fortschrittliches Mikrocomputer-Managementsystem, um Batterien auf vielfältige Weise zu schützen.
3. Es nutzt die Pulsweitenmodulationstechnologie (PWM) zum automatischen Laden von Batterien in einem vierstufigen Ladezyklus.
4. Das Ladegerät stellt sicher, dass Batterien auch durch Sulfatierung, Gaslagerung oder Wasserverlust nicht beschädigt werden.

Parameter

Versorgungsspannung: 230 V - 50 Hz

Spannungserkennung für 24 V: 18 V - 29 V

Spannungserkennung für 12 V: 8 V - 14,5 V

Batteriekapazität 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Ladestrom: 0 A - 10 A

Betriebsarten

Konstantspannung: Lädt die Batterie mit konstanter Spannung. Dabei wird geprüft, ob der Ladestrom zu hoch ist, und dieser während des Ladevorgangs reduziert.

Konstanter Strom: Zeigt an, dass die Batteriespannung niedriger als die eingestellte Ladespannung ist. Das Ladegerät hält jedoch einen konstanten Ladestrom aufrecht.

Erhaltungsladungsmodulation: Wenn sich die Batteriespannung der Nennspannung nähert und der Ladestrom bereits niedrig genug ist, um den eingestellten Strom zu erreichen, wechselt das Ladegerät in den Erhaltungsladungsmodulationsmodus. Das bedeutet, dass die Batterie geladen wird, aber ständig auf Spannungsabfälle geprüft und automatisch mit Wechselstrom nachgeladen wird.

Erhaltungsladungsmodulation: Dieser Modus hält die Batterie vollständig geladen.

Mehrstufiger Schutz

Überspannungsschutz: Der Schutz wird aktiviert, wenn die Ladespannung auf einen anderen Wert als den erkannten Parameter eingestellt wird.

Batteriediagnose: Das Ladegerät überwacht kontinuierlich den Zustand der Batterie.

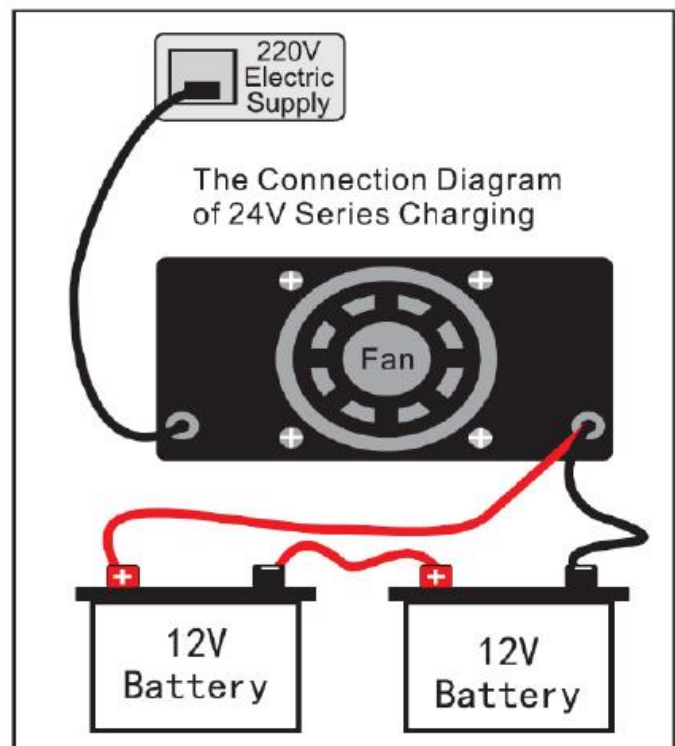
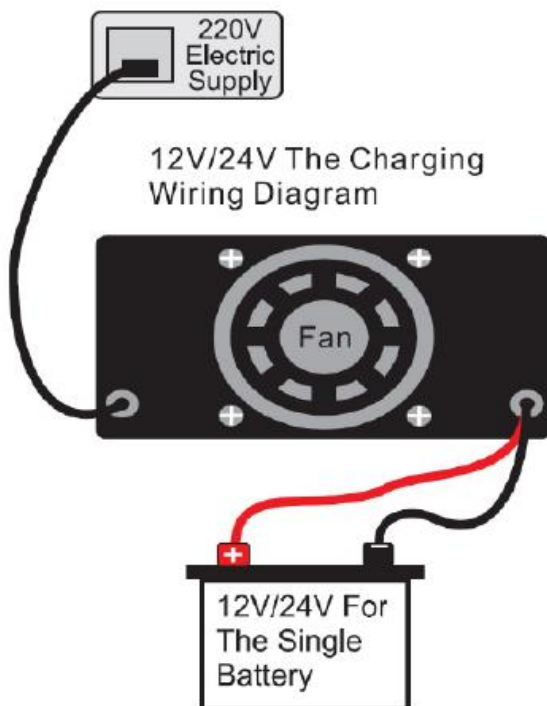
Überhitzungsschutz: Wenn die Ladetemperatur 150 °C überschreitet, stoppt das Ladegerät den Ladevorgang. Wenn die Temperatur auf 80 °C fällt oder das Ladegerät für ca. 10 Minuten ausgeschaltet ist, kann die Batterie wieder geladen werden.

Kurzschlusschutz: Bei einem Kurzschluss wird der Betrieb automatisch gestoppt. Dies wird durch einen langen Piepton angezeigt. Schließen Sie das Ladegerät einfach fest an, und der Ladevorgang wird automatisch fortgesetzt. Verpolungsschutz: Sollten die (+/-) Anschlüsse versehentlich falsch angeschlossen werden, warnt Sie das Ladegerät mit langen Pieptönen. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, sobald die Anschlüsse korrekt angeschlossen sind.

BESCHREIBUNG DES LADESYSTEMS

Intelligentes Batterieladesystem – Das Ladegerät arbeitet sofort nach dem Einschalten im intelligenten Ladesystem. Bei jedem Einschalten scannt und prüft es die Batterie.

Schnellladesystem – Schalten Sie das Ladegerät auf Schnellladesystem, um den aktuellen Ladestatus anzuzeigen.





Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500
Radomsko erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Mikroprozessor-Batterieladegerät mit LCD 12/24 V
Typ: G80037, Modell: GZL-15

Entspricht den Anforderungen der Richtlinien 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie den Normen EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015 Entspricht der EG-Typenbescheinigung Nr. CE-638-01-040821 vom 04.08.2021

herausgegeben von CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagi Mah. Gilgin Sok. Nr. 2/2 Atasehir Istanbul

Istanbul Land: Türkei Telefon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

E-Mail: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/

Kennnummer der benannten Stelle: 2891

und 64.169.17.04505.01 vom 03.11.2017, ausgestellt von der TÜV SÜD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65, 80339 MÜNCHEN Land: Deutschland

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Φορτιστής μπαταρίας με μικροεπεξεργαστή και LCD
12/24 V**

Τύπος: G80037, μοντέλο: GZL-15



Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Kietlin, οδός Spacerowa Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση
3 97-500 Radomsko και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν
www.geko.pl κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



Εφαρμογές

1. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για μπαταρίες μολύβδου-οξέος 6V ή 12V, συμπεριλαμβανομένων υδρόψυκτων μπαταριών, μπαταριών εκκίνησης και μπαταριών που δεν απαιτούν συντήρηση.
2. Χρησιμοποιεί ένα προηγμένο σύστημα διαχείρισης μικροϋπολογιστή για την προστασία των μπαταριών με πολλαπλούς τρόπους.
3. Χρησιμοποιεί τεχνολογία διαμόρφωσης πλάτους παλμού (PWM) για την αυτόματη φόρτιση μπαταριών χρησιμοποιώντας έναν κύκλο φόρτισης 4 σταδίων.
4. Ο φορτιστής διασφαλίζει ότι οι μπαταρίες δεν θα υποστούν ζημιά ακόμη και από θείωση, αποθήκευση αερίου ή απώλεια νερού.

Παράμετροι

Τάση τροφοδοσίας: 230V-50Hz

Αναγνώριση τάσης για 24V: 18V - 29V

Αναγνώριση τάσης για 12V: 8V - 14,5V

Χωρητικότητα μπαταρίας 12V/24V: 6Ah - 150Ah

Ρεύμα φόρτισης: 0A - 10A

Τρόποι λειτουργίας

Σταθερή τάση: Χρησιμοποιεί σταθερή τάση για τη φόρτιση της μπαταρίας, ελέγχοντας ότι το ρεύμα φόρτισης δεν είναι πολύ υψηλό και μειώνοντάς το κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Σταθερό Ρεύμα: Υποδεικνύει ότι η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη τάση του φορτιστή, αλλά ο φορτιστής θα διατηρήσει ένα σταθερό ρεύμα φόρτισης.

Διαμόρφωση Σταδιακής Φόρτισης: Όταν η τάση της μπαταρίας πλησιάσει την ονομαστική τάση και το ρεύμα φόρτισης είναι ήδη αρκετά χαμηλό για να φτάσει το καθορισμένο ρεύμα, ο φορτιστής θα μεταβεί σε λειτουργία διαμόρφωσης κυμαινόμενης φόρτισης. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη, αλλά ελέγχεται συνεχώς για πτώσεις τάσης και επαναφορτίζεται αυτόματα με εναλλασσόμενο ρεύμα.

Διαμόρφωση Κυμαινόμενης Φόρτισης: Αυτή η λειτουργία θα διατηρήσει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Πολυεπίπεδη Προστασία

Προστασία από Υπέρταση: Η προστασία ενεργοποιείται όταν η τάση φόρτισης έχει οριστεί σε τιμή διαφορετική από την ανιχνευόμενη παράμετρο.

Διαγνωστικά Μπαταρίας: Ο φορτιστής παρακολουθεί συνεχώς την κατάσταση της μπαταρίας.

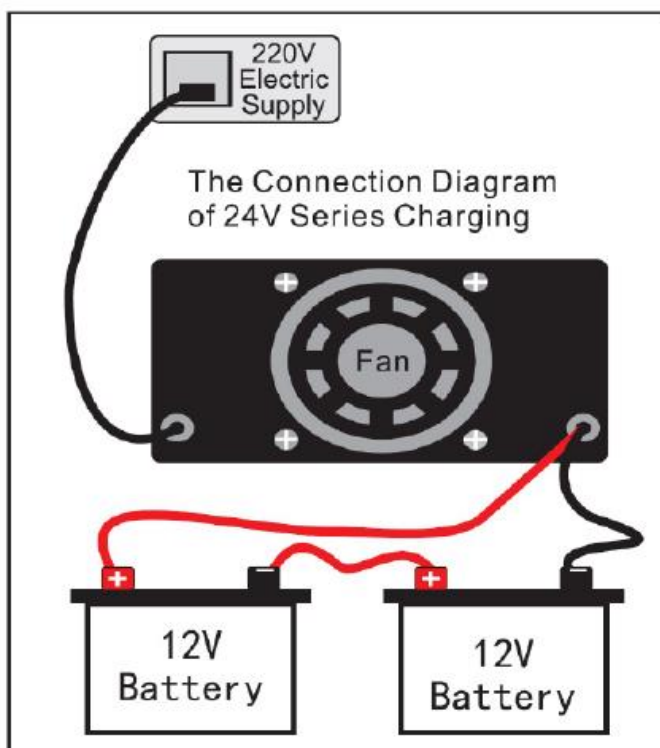
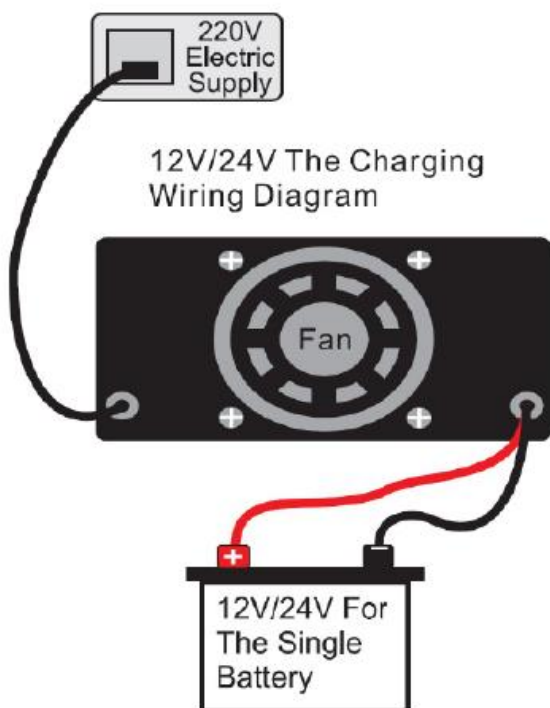
Προστασία από Υπερθέρμανση: Όταν η θερμοκρασία του φορτιστή υπερβεί τους 150°C, ο φορτιστής θα σταματήσει τη φόρτιση. Όταν η θερμοκρασία πέσει στους 80°C ή ο φορτιστής απενεργοποιηθεί για περίπου 10 λεπτά, η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ξανά.

Προστασία από Βραχυκύκλωμα: Όταν συμβεί βραχυκύκλωμα, η λειτουργία θα σταματήσει αυτόματα. Αυτό θα υποδεικνύεται από ένα μακρύ μπιπ. Απλώς συνδέστε τον φορτιστή με ασφάλεια και η φόρτιση θα συνεχιστεί αυτόματα. Προστασία αντίστροφης σύνδεσης: Εάν οι ακροδέκτες (+/-) συνδεθούν κατά λάθος αντίστροφα, ο φορτιστής θα σας ειδοποιήσει με διακοπτόμενους παρατεταμένους ήχους. Η φόρτιση θα συνεχιστεί όταν οι ακροδέκτες συνδεθούν σωστά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Έξυπνο Σύστημα Φόρτισης Μπαταρίας - Αμέσως μετά την ενεργοποίησή του, ο φορτιστής λειτουργεί σε ένα έξυπνο σύστημα φόρτισης. Κάθε φορά που ενεργοποιείται, ο φορτιστής θα σαρώνει και θα ελέγχει την μπαταρία.

Σύστημα Γρήγορης Φόρτισης Μπαταρίας - Αλλάξτε τον φορτιστή στο σύστημα γρήγορης φόρτισης για να εμφανιστεί η πραγματική κατάσταση φόρτισης.





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Φορτιστής μπαταρίας με μικροεπεξεργαστή και LCD 12/24 V
Τύπος: G80037, μοντέλο: GZL-15

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών 2014/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης, 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, και των προτύπων EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019· EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008· EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015 Συμμορφώνεται με το Πιστοποιητικό Τύπου EC Αρ. CE-638-01-040821 με ημερομηνία 04.08.2021 που εκδόθηκε από το CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi Kayışdagi Mah. Güllü Sok. Αρ.: 2/2 Atasehir Istanbul Κωνσταντινούπολη Χώρα: Τουρκία Τηλέφωνο: +90 216 415 70 73, Φαξ: +90 216 415 70 73
Email: info@cgstestmerkezi.com, Ιστότοπος: www.cgstestmerkezi.com/
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 2891 και 64.169.17.04505.01 με ημερομηνία 03.11.2017 που εκδόθηκε από την TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MONACHO Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261 Φαξ: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de Ιστότοπος: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:

Larysa Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 21.07.2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

Cargador de batería microprocesado con LCD

12/24 V

Tipo: G80037, modelo: GZL-15



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.



Aplicaciones

1. Este producto es apto para baterías de plomo-ácido de 6 V o 12 V, incluyendo baterías refrigeradas por agua, baterías de arranque y baterías sin mantenimiento.
2. Utiliza un avanzado sistema de gestión microcomputarizada para proteger las baterías de diversas maneras.
3. Utiliza tecnología de modulación por ancho de pulsos (PWM) para cargar automáticamente las baterías mediante un ciclo de carga de 4 etapas.
4. El cargador garantiza que las baterías no se dañen, incluso por sulfatación, almacenamiento de gas o pérdida de agua.

Parámetros

Tensión de alimentación: 230 V-50 Hz

Identificación de tensión para 24 V: 18 V - 29 V

Identificación de tensión para 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacidad de la batería 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Corriente de carga: 0 A - 10 A

Modos de funcionamiento

Tensión constante: Utiliza una tensión constante para cargar la batería, comprobando que la corriente de carga no sea demasiado alta y reduciéndola durante el proceso. Corriente Constante: Indica que el voltaje de la batería es inferior al voltaje configurado del cargador, pero este mantendrá una corriente de carga constante.

Modulación de Carga Lenta: Cuando el voltaje de la batería se acerca al voltaje nominal y la corriente de carga ya es lo suficientemente baja como para alcanzar la corriente configurada, el cargador cambiará al modo de modulación de carga flotante. Esto significa que la batería está cargada, pero se revisa constantemente para detectar caídas de voltaje y se recarga automáticamente con corriente alterna.

Modulación de Carga Flotante: Este modo mantiene la batería completamente cargada.

Protección Multinivel

Protección contra Sobretensiones: La protección se activa cuando el voltaje de carga se establece en un valor diferente al parámetro detectado.

Diagnóstico de la Batería: El cargador monitorea continuamente el estado de la batería.

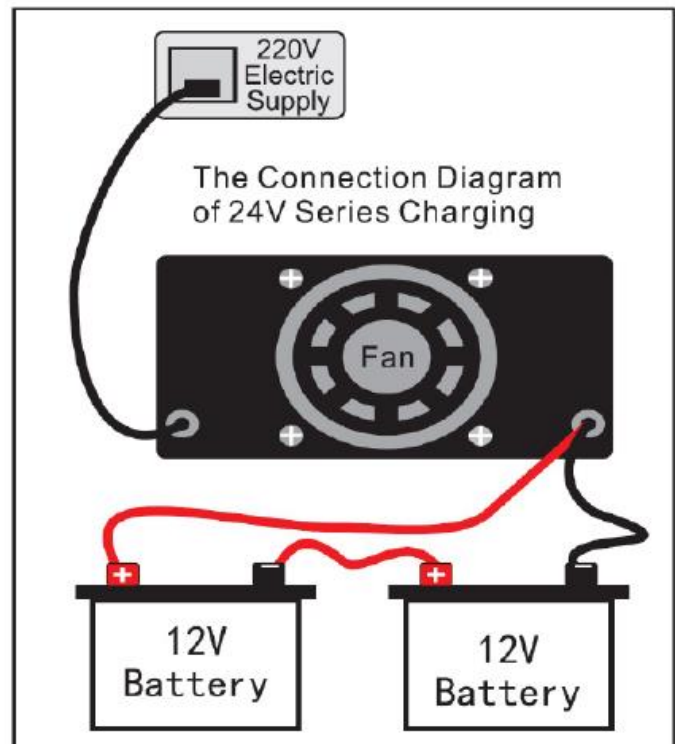
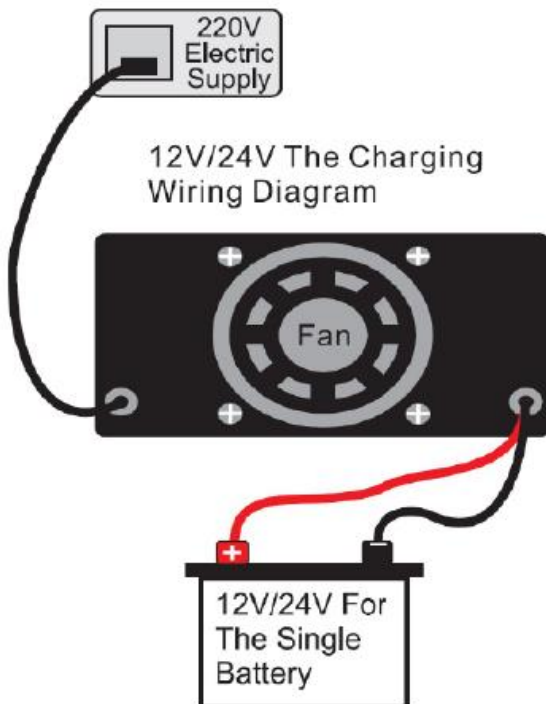
Protección contra Sobrecalentamiento: Cuando la temperatura del cargador supera los 150 °C, este deja de cargar. Cuando la temperatura desciende a 80 °C o el cargador se apaga durante aproximadamente 10 minutos, la batería puede volver a cargarse.

Protección contra Cortocircuitos: Cuando se produce un cortocircuito, el funcionamiento se detiene automáticamente. Esto se indica mediante un pitido largo. Simplemente conecte el cargador firmemente y la carga se reanudará automáticamente. Protección contra conexión inversa: Si los terminales (+/-) se conectan accidentalmente al revés, el cargador le avisará con pitidos largos e intermitentes. La carga se reanudará cuando los terminales estén correctamente conectados.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE CARGA

Sistema Inteligente de Carga de Batería: Inmediatamente después de encenderse, el cargador funciona con un sistema de carga inteligente. Cada vez que se enciende, escanea y verifica la batería.

Sistema de Carga Rápida de Batería: Cambie el cargador al sistema de carga rápida para ver el estado de carga actual.





Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 22

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Cargador de batería microprocesado con LCD 12/24 V
Tipo: G80037, modelo: GZL-15

Cumple con los requisitos de las Directivas 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética, 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y las normas EN 60335-

1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Cumple con el certificado de tipo CE nº CE-638-01-040821 del 04.08.2021 emitido por CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim sirketi
Kayaşdagi Mah. Gölgin Sok. N.º: 2/2 Atasehir, Estambul
Estambul. País: Turquía. Teléfono: +90 216 415 70 73. Fax: +90 216 415 70 73.
Correo electrónico: info@cgstestmerkezi.com. Sitio web: www.cgstestmerkezi.com/.
Número de identificación del organismo notificado: 2891 y 64.169.17.04505.01, de fecha 03.11.2017, emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH. Certificado de conformidad: Ridlerstrake 65, 80339 MÜNCH. País: Alemania.
Teléfono: +49 (89) 50084261. Fax: +49 (89) 50084230.
Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de. Sitio web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

**Chargeur de batterie à microprocesseur avec
écran LCD 12/24 V**

Type : G80037, modèle : GZL-15



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques, qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombent à l'utilisateur.



Applications

1. Ce produit est adapté aux batteries plomb-acide de 6 V ou 12 V, y compris les batteries refroidies par eau, les batteries de démarrage et les batteries sans entretien.
2. Il utilise un système de gestion par micro-ordinateur avancé pour protéger les batteries de multiples façons.
3. Il utilise la technologie de modulation de largeur d'impulsion (MLI) pour charger automatiquement les batteries selon un cycle de charge en 4 étapes.
4. Le chargeur garantit que les batteries ne sont pas endommagées, même par sulfatation, stockage de gaz ou perte d'eau.

Paramètres

Tension d'alimentation : 230 V-50 Hz

Tension d'identification pour 12 V : 18 V - 29 V

Tension d'identification pour 12 V : 8 V - 14,5 V

Capacité de la batterie 12 V/24 V : 6 Ah - 150 Ah

Courant de charge : 0 A - 10 A

Modes de fonctionnement

Tension constante : Utilise une tension constante pour charger la batterie, en vérifiant que le courant de charge n'est pas trop élevé et en le réduisant pendant le processus.

Courant constant : Indique que la tension de la batterie est inférieure à la tension définie par le chargeur, mais que le chargeur maintient un courant de charge constant.

Modulation de charge d'entretien : Lorsque la tension de la batterie approche de la tension nominale et que le courant de charge est déjà suffisamment faible pour atteindre le courant défini, le chargeur passe en mode de modulation de charge flottante. Cela signifie que la batterie est chargée, mais qu'elle est constamment surveillée pour détecter les chutes de tension et se recharge automatiquement en courant alternatif.

Modulation de charge flottante : Ce mode maintient la batterie complètement chargée.

Protection multi-niveaux

Protection contre les surtensions : La protection est activée lorsque la tension de charge est définie sur une valeur différente du paramètre détecté.

Diagnostic de la batterie : Le chargeur surveille en permanence l'état de la batterie.

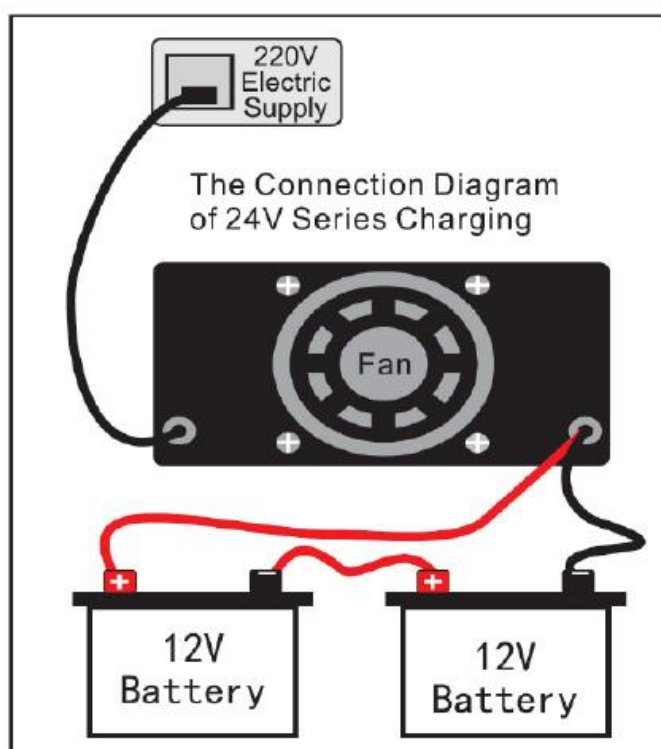
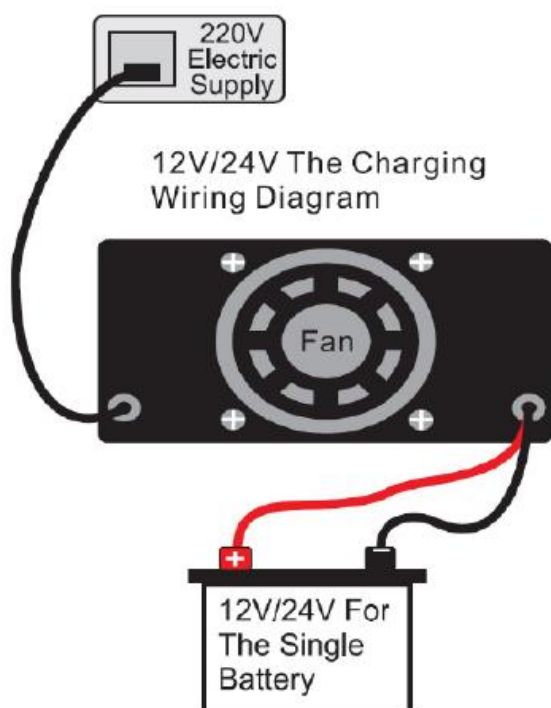
Protection contre la surchauffe : Lorsque la température du chargeur dépasse 150 °C, le chargeur arrête la charge. Lorsque la température descend à 80 °C ou que le chargeur est éteint pendant environ 10 minutes, la batterie peut être rechargée.

Protection contre les courts-circuits : En cas de court-circuit, le fonctionnement s'arrête automatiquement. Un long bip sonore l'indique. Il suffit de brancher le chargeur fermement et la charge reprendra automatiquement. Protection contre les inversions de connexion : si les bornes (+/-) sont accidentellement branchées à l'envers, le chargeur vous avertira par de longs bips intermittents. La charge reprendra une fois les bornes correctement branchées.

DESCRIPTION DU SYSTÈME DE CHARGE

Système de charge intelligent : dès sa mise sous tension, le chargeur fonctionne en mode intelligent. À chaque mise sous tension, il analyse et vérifie l'état de la batterie.

Système de charge rapide : activez le mode de charge rapide pour afficher l'état de charge actuel.





Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko déclare
sous sa pleine responsabilité que :

Chargeur de batterie à microprocesseur avec écran LCD 12/24 V
Type : G80037, modèle : GZL-15

Conforme aux exigences des directives 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique, 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et aux normes EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 ; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008 ; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN CEI 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Conforme au Certificat de Type CE N° CE-638-01-040821 du 04.08.2021
délivré par CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayi\$dagi Mah. Giiilgin Sok. N° : 2/2 Atasehir Istanbul
Istanbul Pays : Turquie Téléphone : +90 216 415 70 73, Fax : +90 216 415 70 73
Courriel : info@cgstestmerkezi.com, Site web : www.cgstestmerkezi.com/
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2891
et 64.169.17.04505.01 du 03.11.2017, délivrés par TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Pays : Allemagne
Téléphone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230
Courriel : ps.zert@tuev-sued.de Site web : http://www.tuev-sued.de/ps

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est
modifié ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Mikroprocesszoros akkumulátortöltő LCD
kijelzővel 12/24 V
Típus: G80037, modell: GZL-15**



Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



Alkalmazások

1. Ez a termék 6 V-os vagy 12 V-os ólomakkumulátorokhoz alkalmas, beleértve a vízűtő akkumulátorokat, az indítóakkumulátorokat és a karbantartásmentes akkumulátorokat.
2. Fejlett mikroszámítógépes kezelőrendszert használ az akkumulátorok többféleképpen történő védelmére.
3. Impulzusszélesség-modulációs (PWM) technológiát használ az akkumulátorok automatikus töltéséhez egy 4 fokozatú töltési ciklus segítségével.
4. A töltő biztosítja, hogy az akkumulátorok ne sérüljenek meg még szulfatáció, gáztárolás vagy vízvesztés miatt sem.

Paraméterek

Tápfeszültség: 230 V-50 Hz

Feszültségazonosítás 24 V-hoz: 18 V - 29 V

Feszültségazonosítás 12 V-hoz: 8 V - 14,5 V

Akkumulátorkapacitás 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Töltőáram: 0 A - 10 A

Üzem módok

Állandó feszültség: Állandó feszültséget használ az akkumulátor töltéséhez, ellenőrzi, hogy a töltési áram nem túl magas-e, és a folyamat során csökkenti azt.

Állandó áram: Azt jelzi, hogy az akkumulátor feszültsége alacsonyabb a beállított töltőfeszültségnél, de a töltő állandó töltési áramot tart fenn.

Csepptöltés moduláció: Amikor az akkumulátor feszültsége megközelíti a névleges feszültséget, és a töltőáram már elég alacsony ahhoz, hogy elérje a beállított áramot, a töltő lebegő töltés modulációs üzemmódba kapcsol. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor töltődik, de folyamatosan ellenőrzi a feszültségeséseket, és automatikusan változó árammal tölti.

Lebegő töltés moduláció: Ez az üzemmód teljesen feltöltött akkumulátort tart fenn.

Többszintű védelem

Túlfeszültség-védelem: A védelem akkor aktiválódik, ha a töltési feszültséget a detektált paramétertől eltérő értékre állítják be.

Akkumulátordiagnosztika: A töltő folyamatosan figyeli az akkumulátor állapotát.

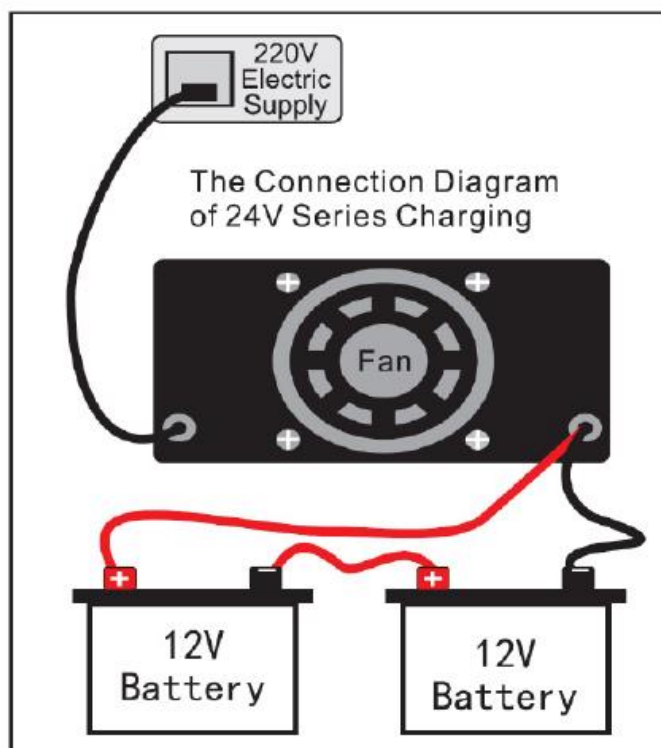
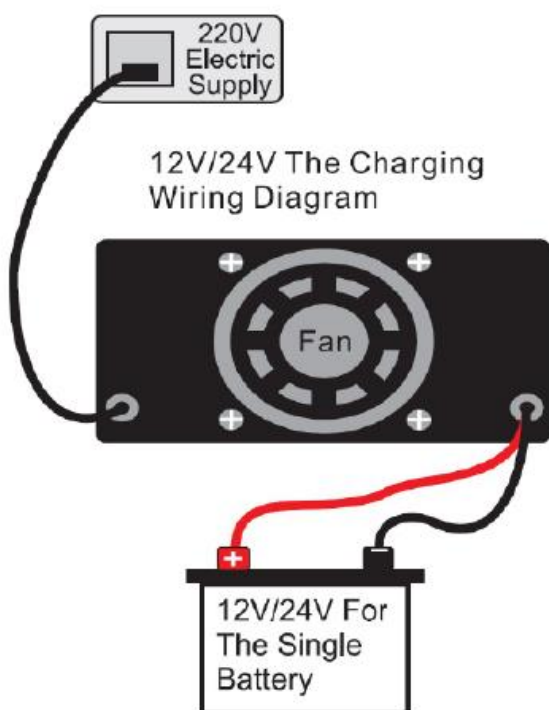
Túlmelegedés elleni védelem: Amikor a töltő hőmérséklete meghaladja a 150°C-ot, a töltő leállítja a töltést. Amikor a hőmérséklet 80°C-ra csökken, vagy a töltő körülbelül 10 percre kikapcsol, az akkumulátor újra tölthető.

Rövidzárlat elleni védelem: Rövidzárlat esetén a működés automatikusan leáll. Ezt egy hosszú sípoló hang jelzi. Egyszerűen csatlakoztassa biztonságosan a töltőt, és a töltés automatikusan folytatódik. Fordított csatlakoztatás elleni védelem: Ha a (+/-) csatlakozókat véletlenül fordítva csatlakoztatja, a töltő szakaszos hosszú sípoló hangokkal figyelmezteti. A töltés a csatlakozók megfelelő csatlakoztatása után folytatódik.

TÖLTŐRENDSZER LEÍRÁSA

Intelligens akkumulátortöltő rendszer – Bekapcsolás után a töltő azonnal intelligens töltési rendszerben működik. Minden bekapcsoláskor a töltő beolvassa és ellenőrzi az akkumulátort.

Gyors akkumulátortöltő rendszer – Kapcsolja a töltőt gyors töltési rendszerre a tényleges töltési állapot megjelenítéséhez.





A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 22

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Mikroprocesszoros akkumulátortöltő LCD kijelzővel 12/24 V

Típus: G80037, modell: GZL-15

Megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelvének (2014. február 26.) a bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról, a 2014/30/EU irányelvnek (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról, a 2011/65/EU irányelvnek (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, valamint az EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 szabványoknak, az EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008 szabványoknak. EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Megfelel a 2021.08.04-i keltezésű CE-638-01-040821 számú EK-típustanúsítványnak

kiadó: CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi

Kayışdagi Mah. Güllü Sok. Szám: 2/2 Atasehir Isztambul

Isztambul Ország: Törökország Telefon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Weboldal: www.cgstestmerkezi.com/

Bejelentett szervezet azonosító száma: 2891

és 64.169.17.04505.01, kelt: 2017.11.03., kiadta a TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Ország: Németország

Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Weboldal: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022.07.21.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

**Caricabatterie microprocessore con display
LCD 12/24 V
Tipo: G80037, modello: GZL-15**



Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



Applicazioni

1. Questo prodotto è adatto per batterie al piombo-acido da 6 V o 12 V, incluse batterie raffreddate ad acqua, batterie di avviamento e batterie esenti da manutenzione.
2. Utilizza un avanzato sistema di gestione a microcomputer per proteggere le batterie in diversi modi.
3. Utilizza la tecnologia a modulazione di larghezza di impulso (PWM) per caricare automaticamente le batterie utilizzando un ciclo di carica a 4 fasi.
4. Il caricabatterie garantisce che le batterie non vengano danneggiate nemmeno da solfatazione, accumulo di gas o perdita d'acqua.

Parametri

Tensione di alimentazione: 230 V-50 Hz

Identificazione della tensione per 24 V: 18 V - 29 V

Identificazione della tensione per 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacità della batteria 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Corrente di carica: 0 A - 10 A

Modalità operative

Tensione costante: utilizza una tensione costante per caricare la batteria, verificando che la corrente di carica non sia troppo elevata e riducendola durante il processo. Corrente costante: indica che la tensione della batteria è inferiore alla tensione impostata dal caricabatterie, ma il caricabatterie manterrà una corrente di carica costante.

Modulazione di carica di mantenimento: quando la tensione della batteria si avvicina alla tensione nominale e la corrente di carica è già sufficientemente bassa da raggiungere la corrente impostata, il caricabatterie passerà alla modalità di modulazione della carica di mantenimento. Ciò significa che la batteria è carica, ma viene costantemente controllata per rilevare eventuali cali di tensione e ricaricata automaticamente con corrente alternata.

Modulazione di carica di mantenimento: questa modalità manterrà la batteria completamente carica.

Protezione multilivello

Protezione da sovratensione: la protezione si attiva quando la tensione di carica è impostata su un valore diverso dal parametro rilevato.

Diagnostica della batteria: il caricabatterie monitora costantemente le condizioni della batteria.

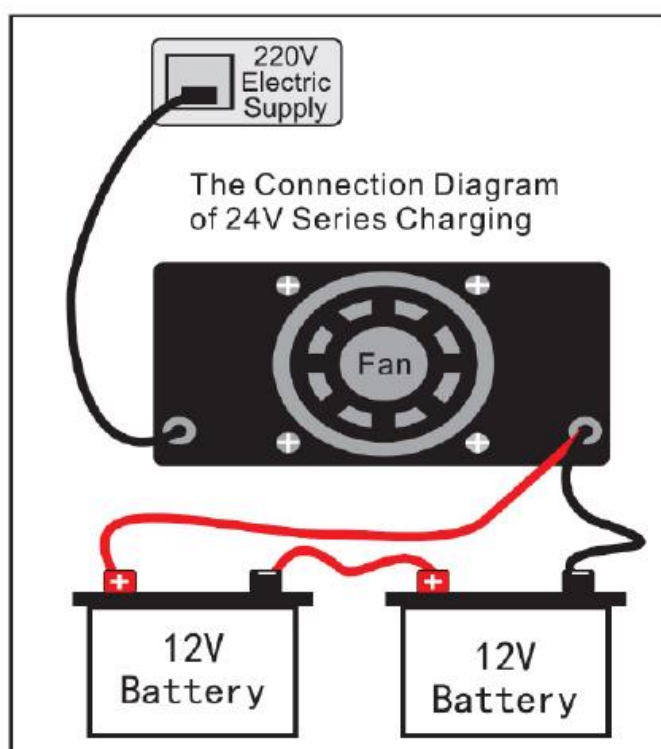
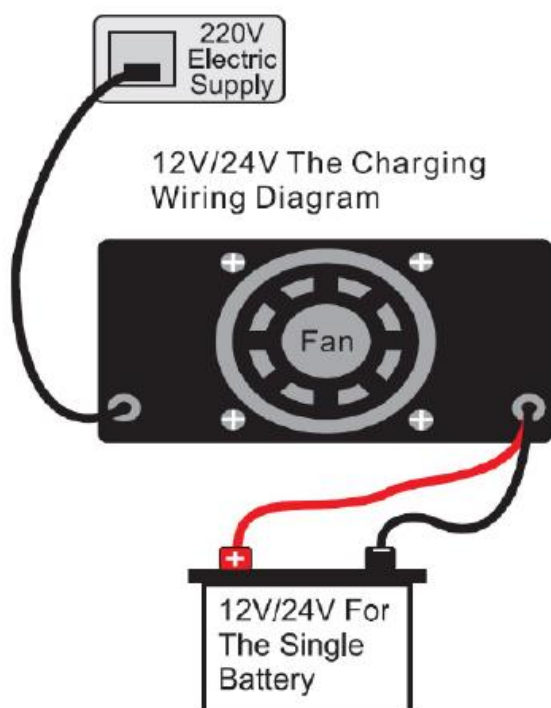
Protezione da surriscaldamento: quando la temperatura del caricabatterie supera i 150 °C, il caricabatterie interrompe la carica. Quando la temperatura scende a 80 °C o il caricabatterie viene spento per circa 10 minuti, la batteria può essere ricaricata nuovamente.

Protezione da cortocircuito: in caso di cortocircuito, il funzionamento si interrompe automaticamente. L'interruzione verrà segnalata da un segnale acustico prolungato. Basta collegare saldamente il caricabatterie e la ricarica riprenderà automaticamente. Protezione da inversione di polarità: se i terminali (+/-) vengono accidentalmente collegati in modo inverso, il caricabatterie emetterà un segnale acustico intermittente e prolungato. La ricarica riprenderà quando i terminali saranno collegati correttamente.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA DI RICARICA

Sistema di ricarica intelligente della batteria - Subito dopo l'accensione, il caricabatterie funziona con un sistema di ricarica intelligente. Ogni volta che viene acceso, il caricabatterie esegue una scansione e controlla la batteria.

Sistema di ricarica rapida della batteria - Impostare il caricabatterie sul sistema di ricarica rapida per visualizzare lo stato di carica effettivo.





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Caricabatterie microprocessore con display LCD 12/24 V
Tipo: G80037, modello: GZL-15

Conforme ai requisiti delle direttive 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature elettriche destinate a essere adoperate entro taluni limiti di tensione, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alle norme EN 60335-

1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Conforme al certificato di tipo CE n. CE-638-01-040821 del 04.08.2021 rilasciato da CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi

Kayı\$dagi Mah. Gıilgin Sok. N.: 2/2 Atasehir Istanbul

Istanbul Paese: Turchia Telefono: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Sito web: www.cgstestmerkezi.com/

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 2891

e 64.169.17.04505.01 del 03.11.2017 rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Paese: Germania

Telefono: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Mikroprocesorinis įkroviklis su LCD 12/24 V
Tipas: G80037, modelis: GZL-15



Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai,
taip pat visų rizikų supratimas,
kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.



Pritaikymas

1. Šis produktas tinka 6 V arba 12 V švino rūgšties akumulatoriams, įskaitant vandeniui aušinamus akumulatorius, starterio akumulatorius ir nereikalaujančius priežiūros akumulatorius.
2. Jame naudojama pažangi mikrokompiuterio valdymo sistema, skirta akumulatoriams apsaugoti įvairiais būdais.
3. Jis naudoja impulsų pločio moduliacijos (PWM) technologiją, kad automatiškai įkrautų akumulatorius naudodamas 4 pakopų įkrovimo ciklą.
4. Įkroviklis užtikrina, kad akumulatoriai nebūtų pažeisti net dėl sulfacijos, dujų kaupimosi ar vandens praradimo.

Parametrai

Maitinimo įtampa: 230 V – 50 Hz

Įtampos identifikavimas 24 V: 18 V – 29 V

Įtampos identifikavimas 12 V: 8 V – 14,5 V

Akumulatoriaus talpa 12 V / 24 V: 6 Ah – 150 Ah

Įkrovimo srovė: 0 A – 10 A

Darbo režimai

Pastovi įtampa: akumulatoriui įkrauti naudojama pastovi įtampa, tikrinant, ar įkrovimo srovė nėra per didelė, ir proceso metu ją mažinant.

Pastovi srovė: rodo, kad akumulatoriaus įtampa yra žemesnė už nustatytą įkroviklio įtampą, tačiau įkroviklis palaikys pastovią įkrovimo srovę.

Palaikomojo įkrovimo moduliacija: kai akumulatoriaus įtampa artėja prie vardinės įtampos, o įkrovimo srovė jau yra pakankamai maža, kad pasiektų nustatytą srovę, įkroviklis persijungia į palaikomojo įkrovimo moduliacijos režimą. Tai reiškia, kad akumulatorius įkraunamas, tačiau nuolat tikrinamas, ar nėra įtampos kritimų, ir automatiškai įkraunamas kintamąja srove.

Palaikomojo įkrovimo moduliacija: šis režimas palaikys visiškai įkrautą akumuliatorių.

Daugiapakopė apsauga

Apsauga nuo viršįtampių: apsauga įjungiama, kai įkrovimo įtampa nustatoma į kitą vertę nei aptiktas parametras.

Akumulatoriaus diagnostika: įkroviklis nuolat stebi akumulatoriaus būklę.

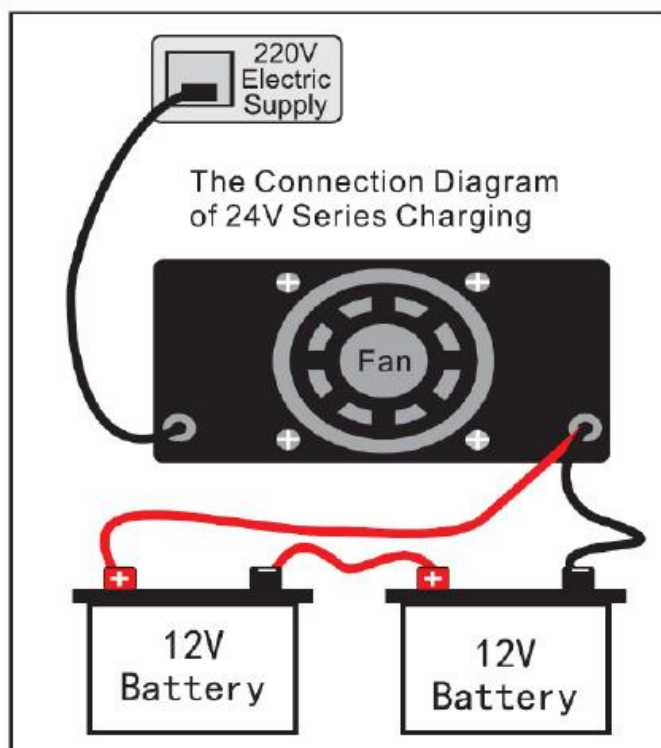
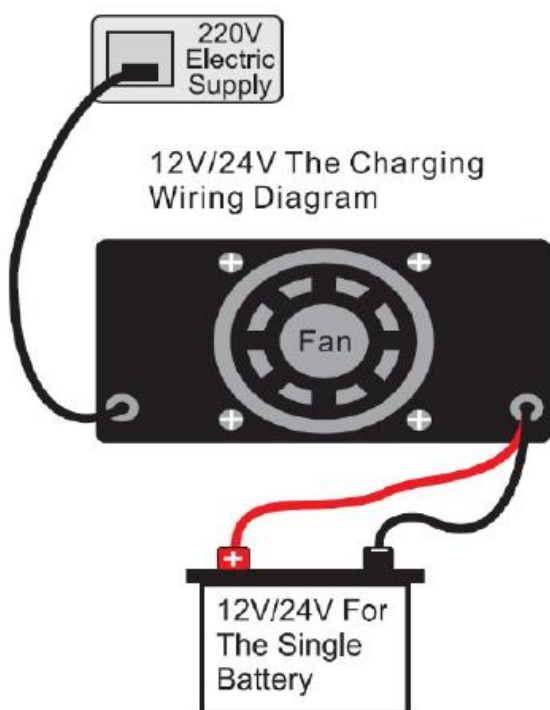
Apsauga nuo perkaitimo: kai įkroviklio temperatūra viršija 150 °C, įkroviklis nustoja krauti. Kai temperatūra nukrenta iki 80 °C arba įkroviklis išjungiamas maždaug 10 minučių, akumuliatorių galima vėl įkrauti.

Apsauga nuo trumpojo jungimo: įvykus trumpajam jungimui, veikimas automatiškai sustoja. Tai nurodys ilgas pyptelėjimas. Tiesiog tvirtai prijunkite įkroviklį, ir įkrovimas bus atnaujintas automatiškai. Apsauga nuo atvirkštinio jungimo: jei (+/-) gnybtai netyčia prijungiami atvirkščiai, įkroviklis įspės jus ilgais, pertraukiamais pyptelėjimais. Įkrovimas bus tęsiamas, kai gnybtai bus tinkamai prijungti.

ĮKROVIMO SISTEMOS APRAŠYMAS

Pažangi akumuliatoriaus įkrovimo sistema – Iškart po įjungimo įkroviklis pradeda veikti pagal išmaniąją įkrovimo sistemą. Kiekvieną kartą įjungus, įkroviklis nuskaity ir patikrina akumuliatorių.

Greitas akumuliatoriaus įkrovimas – Įjunkite įkroviklį į greitojo įkrovimo sistemą, kad būtų rodoma tikroji įkrovimo būseną.





Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 22

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko visiškai
atsako, kad:

Mikroprocesorinis įkroviklis su LCD 12/24 V
Tipas: G80037, modelis: GZL-15

Atitinka 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo, 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo, 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo ir EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 standartų reikalavimus; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Atitinka 2021-08-04 EB tipo sertifikatą Nr. CE-638-01-040821
išleido CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagi Mah. Güllüinas Sokak. Nr.: 2/2 Atasehir Stambulas
Stambulas Šalis: Turkija Telefonas: +90 216 415 70 73,
Faksas: +90 216 415 70 73

El. paštas: info@cgstestmerkezi.com, Svetainė: www.cgstestmerkezi.com/
Notifikuotos įstaigos identifikacinis numeris: 2891
ir 64.169.17.04505.01, data 2017-11-03, išduotas TÜV SÜD Product Service
GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Šalis: Vokietija
Telefonas: +49 (89) 50084261 Faksas: +49 (89) 50084230

El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas
arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022-07-21

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

[galiojimo asmens pavardė, vardas ir pareigos]



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Mikroprocesora akumulatora lādētājs ar LCD
12/24 V

Tips: G80037, modelis: GZL-15



Ražots priekš

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



Pielietojums

1. Šis produkts ir piemērots 6 V vai 12 V svina-skābes akumulatoriem, tostarp ūdens dzesēšanas akumulatoriem, startera akumulatoriem un akumulatoriem, kuriem nav nepieciešama apkope.
2. Tas izmanto uzlabotu mikrodata pārvaldības sistēmu, lai vairākos veidos aizsargātu akumulatorus.
3. Tas izmanto impulsa platuma modulācijas (PWM) tehnoloģiju, lai automātiski uzlādētu akumulatorus, izmantojot 4 posmu uzlādes ciklu.
4. Lādētājs nodrošina, ka akumulatori netiek bojāti pat sulfācijas, gāzes uzkrāšanās vai ūdens zuduma dēļ.

Parametri

Barošanas spriegums: 230 V - 50 Hz

Sprieguma identifikācija 24 V: 18 V - 29 V

Sprieguma identifikācija 12 V: 8 V - 14,5 V

Akumulatora ietilpība 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Uzlādes strāva: 0 A - 10 A

Darbības režīmi

Nemainīgs spriegums: Izmanto nemainīgu spriegumu akumulatora uzlādēšanai, pārbaudot, vai uzlādes strāva nav pārāk augsta, un samazinot to procesa laikā.

Pastāvīgā strāva: Norāda, ka akumulatora spriegums ir zemāks par iestatīto lādētāja spriegumu, bet lādētājs uzturēs nemainīgu uzlādes strāvu.

Paliekošās uzlādes modulācija: Kad akumulatora spriegums tuvojas nominālajam spriegumam un uzlādes strāva jau ir pietiekami zema, lai sasniegtu iestatīto strāvu, lādētājs pārslēgsies uz mainīgās uzlādes modulācijas režīmu. Tas nozīmē, ka akumulators tiek uzlādēts, bet tiek pastāvīgi pārbaudīts, vai nav sprieguma kritumu, un automātiski uzlādēts ar maiņstrāvu.

Mainīgās uzlādes modulācija: Šis režīms uzturēs pilnībā uzlādētu akumulatoru.

Daudzlīmeņu aizsardzība

Pārsprieguma aizsardzība: Aizsardzība tiek aktivizēta, ja uzlādes spriegums ir iestatīts uz vērtību, kas atšķiras no noteiktā parametra.

Akumulatora diagnostika: Lādētājs nepārtraukti uzrauga akumulatora stāvokli.

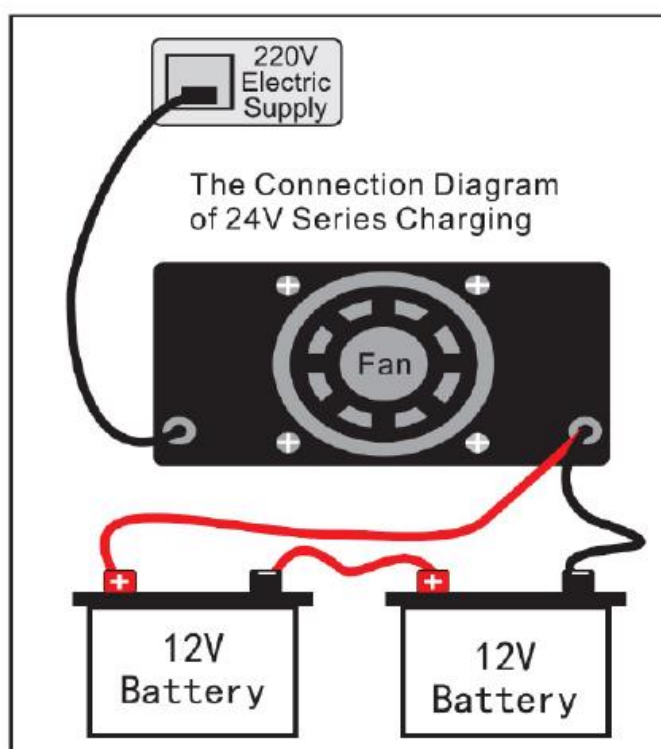
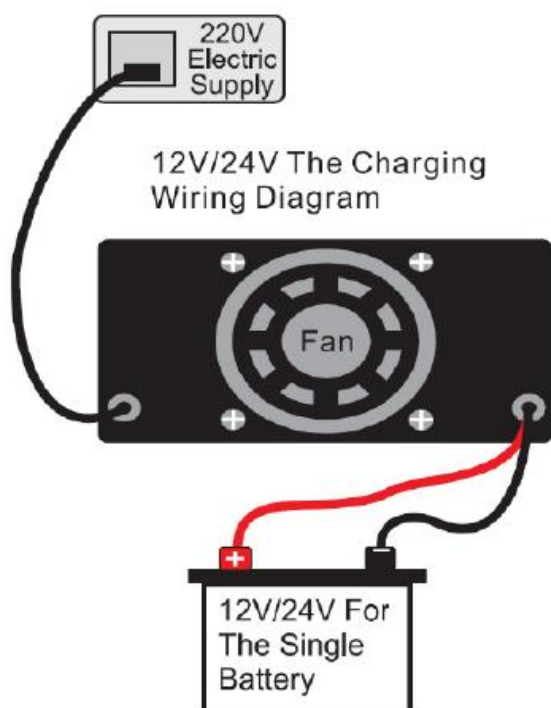
Pārkaršanas aizsardzība: Kad lādētāja temperatūra pārsniedz 150°C, lādētājs pārtrauks uzlādi. Kad temperatūra nokrītas līdz 80°C vai lādētājs ir izslēgts aptuveni 10 minūtes, akumulatoru var uzlādēt vēlreiz.

Īsslēguma aizsardzība: Ja rodas īsslēgums, darbība automātiski apstāsies. To norādīs garš pīkstiens. Vienkārši droši pievienojiet lādētāju, un uzlāde atsāksies automātiski. Aizsardzība pret apgrieztu pievienošanu: ja (+/-) spaiļes nejauši tiek savienotas apgrieztā secībā, lādētājs jūs brīdinās ar pārtrauktiem gariem pīkstieniem. Uzlāde atsāksies, kad spaiļes būs pareizi pievienotas.

UZLĀDES SISTĒMAS APRAKSTS

Inteliģentā akumulatora uzlādes sistēma — tūlīt pēc ieslēgšanas lādētājs darbojas inteliģentā uzlādes sistēmā. Katru reizi, kad tas tiek ieslēgts, lādētājs skenēs un pārbaudīs akumulatoru.

Ātrās akumulatora uzlādes sistēma — pārslēdziet lādētāju uz ātrās uzlādes sistēmu, lai parādītu faktisko uzlādes statusu.





Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 22

ES atbilstības deklarācija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Mikroprocesora akumulatora lādētājs ar LCD 12/24 V
Tips: G80037, modelis: GZL-15

Atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. februāra direktīvas 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās, 2014. gada 26. februāra direktīvas 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, 2011. gada 8. jūnija direktīvas 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās un EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 standartu prasībām; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008 prasībām; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Atbilst EK tipa sertifikātam Nr. CE-638-01-040821, datēts ar 04.08.2021. izdevusi CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi Kayışdagı Mah. Džilgins Soks. Nr.: 2/2 Atasehir Stambula Stambula Valsts: Turcija Tālrunis: +90 216 415 70 73, Fakss: +90 216 415 70 73 E-pasts: info@cgstestmerkezi.com, Tīmekļa vietne: www.cgstestmerkezi.com/ Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 2891 un 64.169.17.04505.01, datēts ar 03.11.2017., izdevusi TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 Minhehe Valsts: Vācija
Tālrunis: +49 (89) 50084261 Fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de Tīmekļa vietne: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk
Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

Microprocessor acculader met LCD 12/24 V
Type: G80037, model: GZL-15



Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle
instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening en om alle risico's te
begrijpen die kunnen ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen
onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.



Toepassingen

1. Dit product is geschikt voor 6V of 12V loodzuuraccu's, waaronder watergekoelde accu's, startaccu's en onderhoudsvrije accu's.
2. Het maakt gebruik van een geavanceerd microcomputerbeheersysteem om accu's op meerdere manieren te beschermen.
3. Het maakt gebruik van pulsbreedtemodulatie (PWM)-technologie om accu's automatisch op te laden met een laadcyclus in 4 fasen.
4. De lader zorgt ervoor dat accu's niet beschadigd raken, zelfs niet door sulfatering, gasopslag of waterverlies.

Parameters

Voedingsspanning: 230V-50Hz

Spanningsidentificatie voor 24V: 18V - 29V

Spanningsidentificatie voor 12V: 8V - 14,5V

Accucapaciteit 12V/24V: 6Ah - 150Ah

Laadstroom: 0A - 10A

Bedrijfsmodi

Constance spanning: gebruikt een constante spanning om de accu op te laden, controleert of de laadstroom niet te hoog is en verlaagt deze tijdens het proces. Constance stroom: Geeft aan dat de accuspanning lager is dan de ingestelde laadspanning, maar de lader handhaaft een constante laadstroom.

Druppellaadmodulatie: Wanneer de accuspanning de nominale spanning nadert en de laadstroom al laag genoeg is om de ingestelde stroomsterkte te bereiken, schakelt de lader over naar de druppellaadmodulatiemodus. Dit betekent dat de accu wordt opgeladen, maar continu wordt gecontroleerd op spanningsdalingen en automatisch wordt opgeladen met wisselstroom.

Druppellaadmodulatie: Deze modus zorgt ervoor dat de accu volledig geladen blijft.

Meervoudige beveiliging

Overspanningsbeveiliging: De beveiliging wordt geactiveerd wanneer de laadspanning is ingesteld op een andere waarde dan de gedetecteerde parameter.

Accudiagnostiek: De lader bewaakt continu de conditie van de accu.

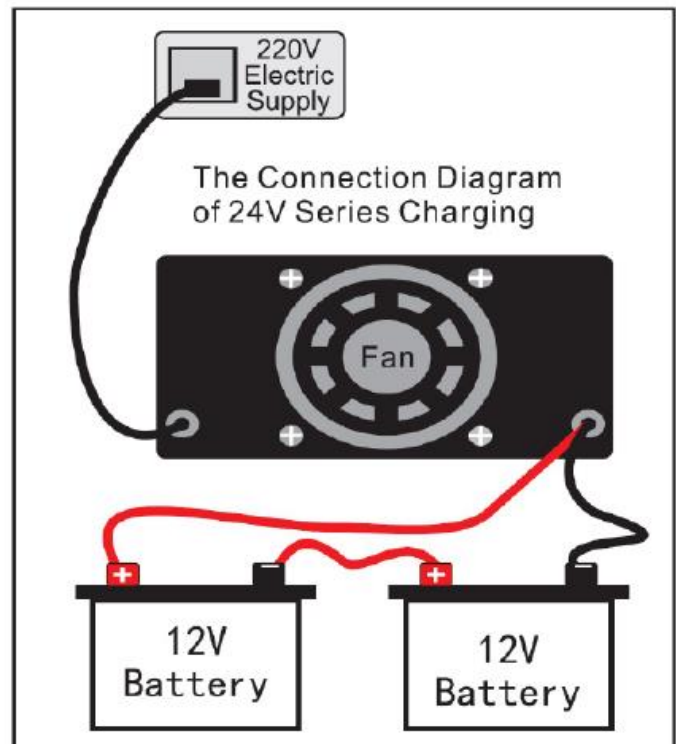
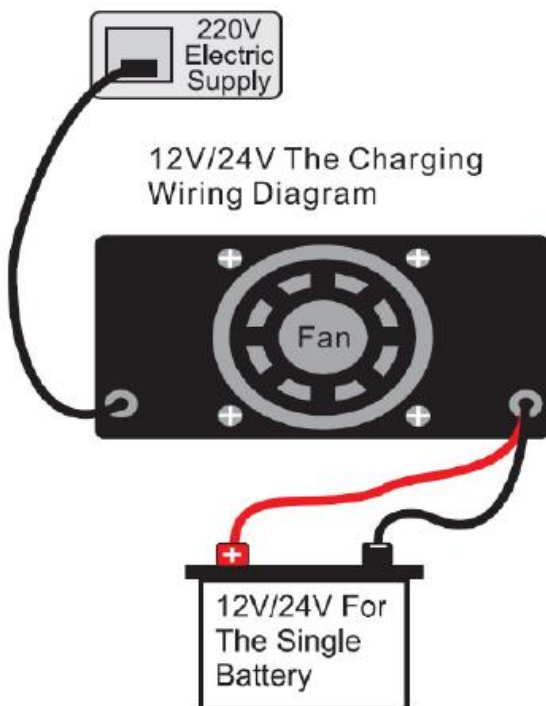
Oververhittingsbeveiliging: Wanneer de temperatuur van de lader hoger is dan 150 °C, stopt de lader met laden. Wanneer de temperatuur daalt tot 80 °C of de lader gedurende ongeveer 10 minuten wordt uitgeschakeld, kan de accu opnieuw worden opgeladen.

Kortsluitbeveiliging: Bij kortsluiting stopt de werking automatisch. Dit wordt aangegeven met een lange pieptoon. Sluit de lader eenvoudig goed aan en het opladen wordt automatisch hervat. Beveiliging tegen verkeerd aansluiten: als de (+/-) aansluitingen per ongeluk verkeerd om worden aangesloten, waarschuwt de lader u met lange pieptonen. Het opladen wordt hervat zodra de aansluitingen correct zijn aangesloten.

BESCHRIJVING VAN HET LAADSYSTEEM

Intelligent batterijlaadsysteem - Direct na het inschakelen werkt de lader met een intelligent laadsysteem. Elke keer dat de lader wordt ingeschakeld, scant en controleert de lader de batterij.

Snel batterijlaadsysteem - Schakel de lader over op het snellaadsysteem om de actuele laadstatus weer te geven.





Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 22

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Microprocessor acculader met LCD 12/24 V
Type: G80037, model: GZL-15

Voldoet aan de eisen van de richtlijnen 2014/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, en de normen EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Conform EG-typecertificaat nr. CE-638-01-040821 gedateerd 04.08.2021
uitgegeven door CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagı Mah. Gülgün Sok. Nr.: 2/2 Atasehir Istanbul
Istanbul Land: Turkije Telefoon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73
E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/
Identificatienummer aangemelde instantie: 2891
en 64.169.17.04505.01 d.d. 03.11.2017 uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH
Certificaat Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: http://www.tuev-sued.de/ps

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereitung en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde
persoon



INSTRUÇÕES DE USO

**Carregador de bateria com microprocessador
e LCD 12/24 V**

Tipo: G80037, modelo: GZL-15



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções.
Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros,
bem como compreender todos os riscos,
que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.



Aplicações

1. Este produto é adequado para baterias de chumbo-ácido de 6 V ou 12 V, incluindo baterias refrigeradas a água, baterias de arranque e baterias isentas de manutenção.
2. Utiliza um sistema avançado de gestão por microcomputador para proteger as baterias de diversas formas.
3. Utiliza a tecnologia de modulação por largura de pulso (PWM) para carregar as baterias automaticamente, utilizando um ciclo de carga de 4 fases.
4. O carregador garante que as baterias não são danificadas, mesmo por sulfatação, armazenamento de gás ou perda de água.

Parâmetros

Tensão de alimentação: 230 V-50 Hz

Identificação da tensão para 24 V: 18 V - 29 V

Identificação da tensão para 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacidade da bateria 12 V/24 V: 6 Ah - 150 Ah

Corrente de carga: 0 A - 10 A

Modos de operação

Tensão constante: Utiliza uma tensão constante para carregar a bateria, verificando se a corrente de carga não é demasiado elevada e reduzindo-a durante o processo.

Corrente Constante: Indica que a tensão da bateria está abaixo da tensão definida pelo carregador, mas o carregador irá manter uma corrente de carga constante.

Modulação de carga lenta: Quando a tensão da bateria se aproxima da tensão nominal e a corrente de carga já é suficientemente baixa para atingir a corrente definida, o carregador muda para o modo de modulação de carga flutuante. Isto significa que a bateria está carregada, mas é constantemente verificada quanto a quedas de tensão e recarregada automaticamente com corrente alternada.

Modulação de Carga Flutuante: Este modo mantém a bateria totalmente carregada.

Proteção Multinível

Proteção contra Surtos: A proteção é ativada quando a tensão de carga é definida para um valor diferente do parâmetro detetado.

Diagnóstico da bateria: O carregador monitoriza continuamente o estado da bateria.

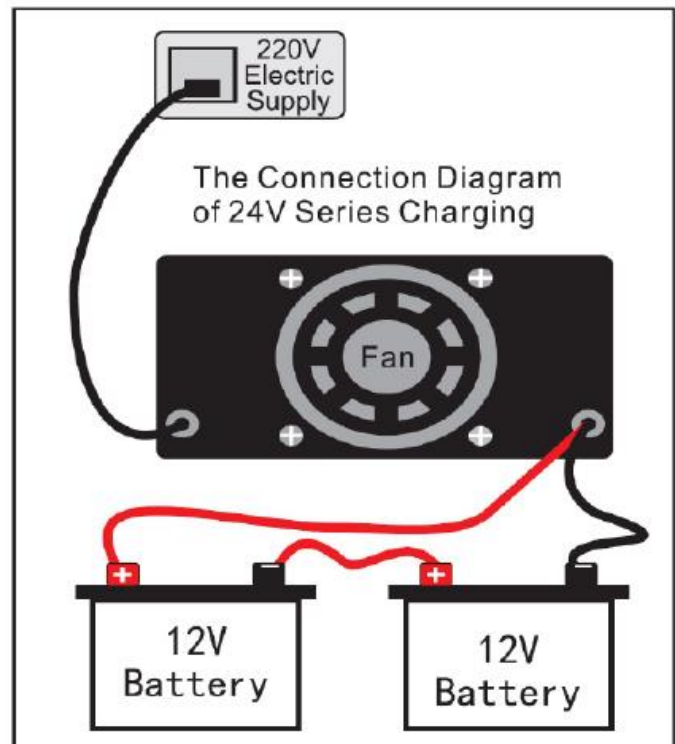
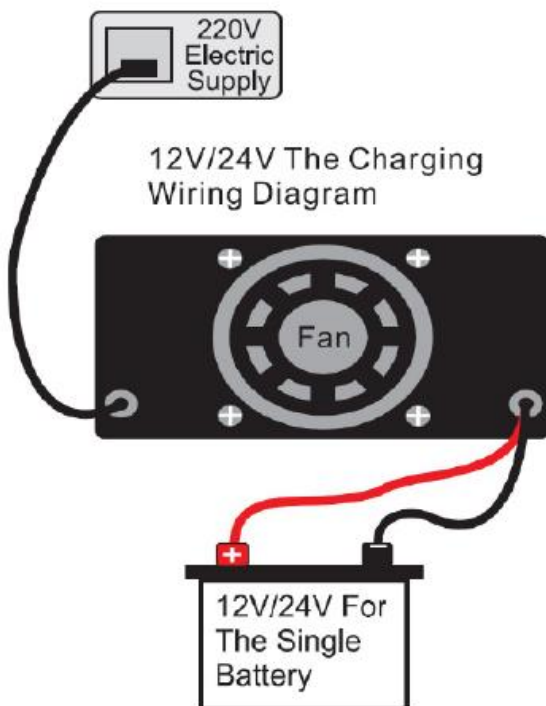
Proteção contra sobreaquecimento: Quando a temperatura do carregador ultrapassar os 150 °C, o carregador interromperá o carregamento. Quando a temperatura descer para os 80 °C ou o carregador for desligado durante aproximadamente 10 minutos, a bateria poderá ser novamente carregada.

Proteção contra Curto-Circuito: Quando ocorrer um curto-circuito, a operação será automaticamente interrompida. Isto será indicado por um sinal sonoro longo. Basta ligar o carregador firmemente e o carregamento será retomado automaticamente. Proteção contra ligação inversa: se os terminais (+/-) forem ligados invertidamente, o carregador emitirá um alerta sonoro longo e intermitente. O carregamento será retomado quando os terminais forem ligados corretamente.

DESCRIÇÃO DO SISTEMA DE CARREGAMENTO

Sistema de Carregamento Inteligente da Bateria - Imediatamente após ser ligado, o carregador opera num sistema de carregamento inteligente. Cada vez que for ligado, o carregador irá fazer uma varredura e verificar a bateria.

Sistema de Carregamento Rápido da Bateria - Mude o carregador para o sistema de carregamento rápido para apresentar o estado atual do carregamento.





As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara com total responsabilidade que:

Carregador de bateria com microprocessador e LCD 12/24 V
Tipo: G80037, modelo: GZL-15

Está em conformidade com os requisitos das Diretivas 2014/35/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão, 2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética, 2011/65/UE, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, e das normas EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Em conformidade com o certificado tipo CE nº CE-638-01-040821 datado de 04.08.2021 emitido por CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi Kayışdagi Mah. Gilgin Sok. Nº: 2/2 Atasehir Istanbul
Istanbul País: Turquia Telefone: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73
E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/
Número de Identificação do Organismo Notificado: 2891
e 64.169.17.04505.01 datado de 03.11.2017, emitido pela TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN País: Alemanha
Telefone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Încărcător de baterie cu microprocesor și
LCD 12/24 V
Tip: G80037, model: GZL-15**



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare.
Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță,
precum și înțelegerea tuturor riscurilor,
care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



Aplicații

1. Acest produs este potrivit pentru baterii cu plumb-acid de 6V sau 12V, inclusiv baterii răcite cu apă, baterii de pornire și baterii care nu necesită întreținere.
2. Utilizează un sistem avansat de gestionare a microcomputerului pentru a proteja bateriile în mai multe moduri.
3. Folosește tehnologia de modulație a lății impulsurilor (PWM) pentru a încărca automat bateriile folosind un ciclu de încărcare în 4 etape.
4. Încărcătorul asigură că bateriile nu sunt deteriorate nici măcar prin sulfatare, stocare de gaz sau pierdere de apă.

Parametri

Tensiune de alimentare: 230V-50Hz

Identificare tensiune pentru 24V: 18V - 29V

Identificare tensiune pentru 12V: 8V - 14.5V

Capacitate baterie 12V/24V: 6Ah - 150Ah

Curent de încărcare: 0A - 10A

Moduri de funcționare

Tensiune constantă: Utilizează o tensiune constantă pentru a încărca bateria, verificând dacă curentul de încărcare nu este prea mare și reducându-l în timpul procesului.

Curent constant: Indică faptul că tensiunea bateriei este mai mică decât tensiunea setată a încărcătorului, dar încărcătorul va menține un curent de încărcare constant.

Modulația încărcării lentă: Când tensiunea bateriei se apropie de tensiunea nominală și curentul de încărcare este deja suficient de mic pentru a atinge curentul setat, încărcătorul va trece la modul de modulare a încărcării plutitoare. Aceasta înseamnă că bateria este încărcată, dar este verificată constant pentru căderi de tensiune și reîncărcată automat cu curent alternativ.

Modulația încărcării plutitoare: Acest mod va menține o baterie complet încărcată.

Protecție pe mai multe niveluri

Protecție la supratensiune: Protecția este activată atunci când tensiunea de încărcare este setată la o valoare diferită de parametrul detectat.

Diagnosticarea bateriei: Încărcătorul monitorizează continuu starea bateriei.

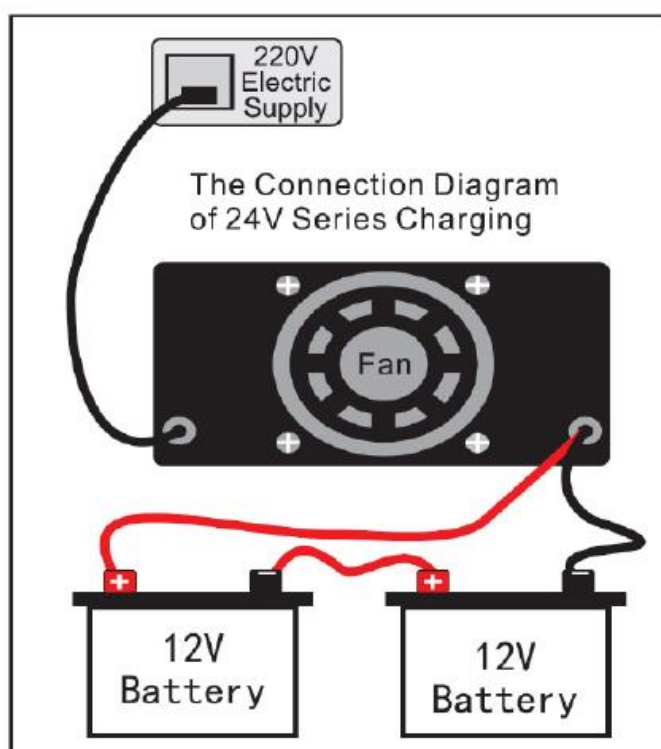
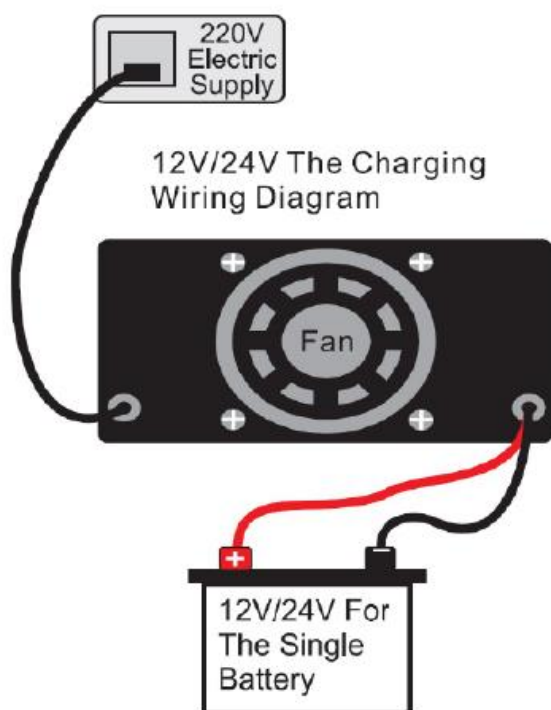
Protecție la supraîncălzire: Când temperatura încărcătorului depășește 150°C, încărcătorul va opri încărcarea. Când temperatura scade la 80°C sau încărcătorul este oprit timp de aproximativ 10 minute, bateria poate fi încărcată din nou.

Protecție la scurtcircuit: Când apare un scurtcircuit, funcționarea se va opri automat. Acest lucru va fi indicat printr-un semnal sonor lung. Pur și simplu conectați încărcătorul în siguranță, iar încărcarea va fi reluată automat. Protecție la conectare inversă: Dacă terminalele (+/-) sunt conectate accidental invers, încărcătorul vă va alerta prin bipuri lungi intermitente. Încărcarea va fi reluată când terminalele sunt conectate corect.

DESCRIEREA SISTEMULUI DE ÎNCĂRCARE

Sistem inteligent de încărcare a bateriei - Imediat după pornire, încărcătorul funcționează într-un sistem inteligent de încărcare. De fiecare dată când este pornit, încărcătorul va scana și verifica bateria.

Sistem rapid de încărcare a bateriei - Comutați încărcătorul la sistemul de încărcare rapidă pentru a afișa starea reală de încărcare.





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Încărcător de baterie cu microprocesor și LCD 12/24 V
Tip: G80037, model: GZL-15

Respectă cerințele Directivelor 2014/35/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și standardelor EN 60335

1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Conform certificatului de tip CE nr. CE-638-01-040821 din 04.08.2021 emis de CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagi Mah. Gölgin Sok. Nr.: 2/2 Ataşehir Istanbul

Istanbul Țara: Turcia Telefon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

Email: info@cgstestmerkezi.com, Site web: www.cgstestmerkezi.com/

Număr de identificare al organismului notificat: 2891

și 64.169.17.04505.01 din 03.11.2017 emis de TÜV SÜD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN Țara: Germania

Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Site web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Микропроцессорное зарядное устройство
с LCD 12/24 В

Тип: G80037, модель: GZL-15



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



Применение

1. Это устройство подходит для свинцово-кислотных аккумуляторов напряжением 6 В или 12 В, включая аккумуляторы с водяным охлаждением, стартерные аккумуляторы и необслуживаемые аккумуляторы.
2. Устройство использует передовую микрокомпьютерную систему управления для защиты аккумуляторов различными способами.
3. Технология широтно-импульсной модуляции (ШИМ) используется для автоматической зарядки аккумуляторов с использованием 4-этапного цикла зарядки.
4. Зарядное устройство гарантирует сохранность аккумуляторов даже в результате сульфатации, накопления газа или потери воды.

Параметры

Напряжение питания: 230 В, 50 Гц

Определение напряжения для 24 В: 18–29 В

Определение напряжения для 12 В: 8–14,5 В

Ёмкость аккумулятора 12 В/24 В: 6–150 А·ч

Ток зарядки: 0–10 А

Режимы работы

Постоянное напряжение: аккумулятор заряжается постоянным напряжением, контролируя и снижая ток зарядки.

Постоянный ток: напряжение аккумулятора ниже установленного напряжения зарядного устройства, но зарядное устройство поддерживает постоянный ток зарядки.

Модуляция непрерывной зарядки: когда напряжение аккумулятора приближается к номинальному, а ток зарядки уже достаточно мал для достижения установленного тока, зарядное устройство переходит в режим модуляции плавающей зарядки. Это означает, что аккумулятор заряжается, но постоянно контролируется на предмет падения напряжения и автоматически подзаряжается переменным током. Плавающая модуляция заряда: Этот режим поддерживает аккумулятор полностью заряженным.

Многоуровневая защита

Защита от перенапряжения: Защита активируется, если напряжение зарядки установлено на значение, отличное от обнаруженного параметра.

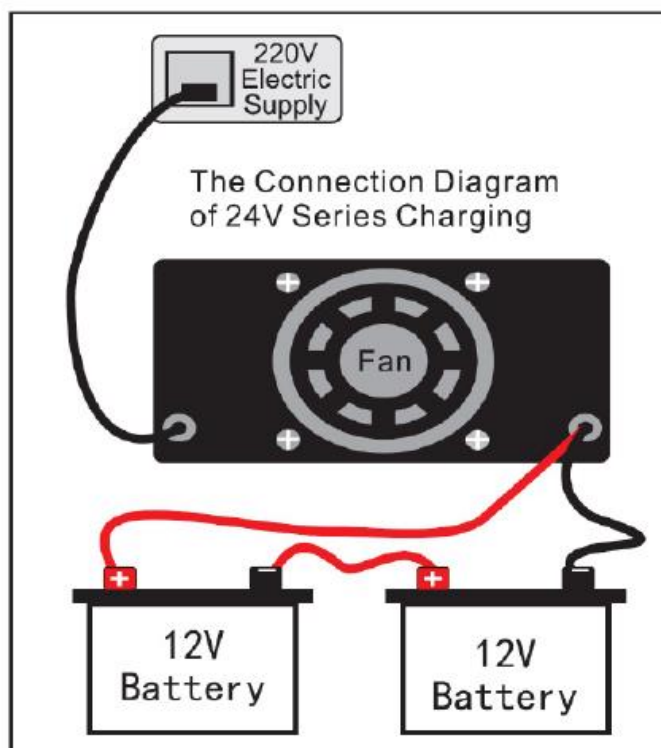
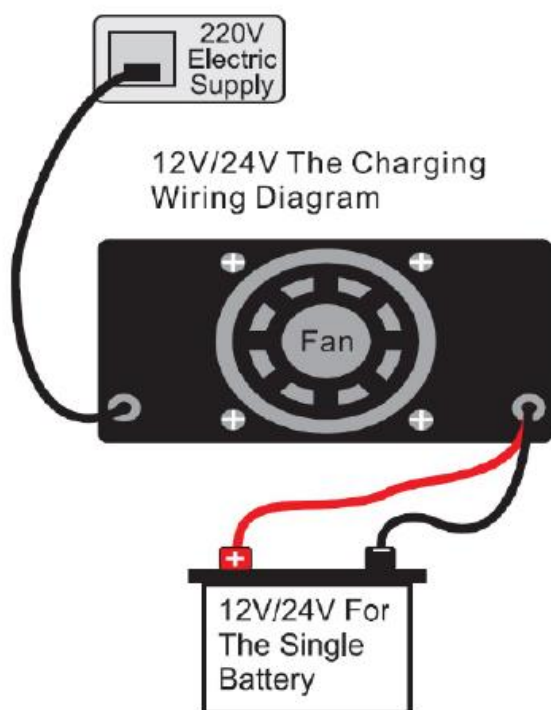
Диагностика аккумулятора: Зарядное устройство постоянно контролирует состояние аккумулятора.

Защита от перегрева: Когда температура зарядного устройства превышает 150°C, зарядка прекращается. Когда температура опускается до 80°C или зарядное устройство выключается примерно на 10 минут, аккумулятор можно снова заряжать.

Защита от короткого замыкания: При коротком замыкании зарядка автоматически останавливается. Это сопровождается длинным звуковым сигналом. Просто надежно подключите зарядное устройство, и зарядка возобновится автоматически. Защита от обратного подключения: Если клеммы (+/-) случайно перепутаны, зарядное устройство предупредит вас прерывистыми длинными звуковыми сигналами. Зарядка возобновится после правильного подключения клемм.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ

Интеллектуальная система зарядки аккумулятора — сразу после включения зарядное устройство переходит в режим интеллектуальной зарядки. При каждом включении зарядное устройство сканирует и проверяет состояние аккумулятора. Система быстрой зарядки аккумулятора — переключите зарядное устройство в режим быстрой зарядки, чтобы отобразить фактический статус зарядки.





Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500

Радомско заявляет с полной ответственностью, что:

Микропроцессорное зарядное устройство с LCD 12/24 В

Тип: G80037, модель: GZL-15

Соответствует требованиям Директив 2014/35/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательств государств-членов в отношении выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательств государств-членов в отношении электромагнитной совместимости, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также стандартам EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Соответствует сертификату типа ЕС № CE-638-01-040821 от 04.08.2021. выдано CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Аноним Сиркети Кайишаги Мах. Гилгин Сок. No: 2/2 Atasehir Istanbul Стамбул Страна: Турция Телефон: +90 216 415 70 73, Факс: +90 216 415 70 73 Эл. почта: info@cgstestmerkezi.com, Веб-сайт: www.cgstestmerkezi.com/ Идентификационный номер уполномоченного органа: 2891 и 64.169.17.04505.01 от 03.11.2017 выдан TUV SUD Product Service GmbH Сертификат сертификации Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Страна: Германия Телефон: +49 (89) 50084261 Факс: +49 (89) 50084230 Эл. почта: ps.zert@tuev-sued.de Веб-сайт: http://www.tuev-sued.de/ps

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Larysa Kowalczyk, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Larysa Kowalczyk

Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица

Кетлин, 21.07.2022
Место и дата выдачи



NÁVOD NA POUŽITIE

Mikroprocesorová nabíjačka s LCD 12/24 V
Typ: G80037, model: GZL-15



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie.
Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a
pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia,
patrí do povinností jeho používateľa.



Použitie

1. Tento produkt je vhodný pre 6V alebo 12V olovené akumulátory vrátane vodou chladených akumulátorov, štartovacích akumulátorov a bezúdržbových akumulátorov.
2. Využíva pokročilý systém riadenia mikropočítačom na ochranu batérií rôznymi spôsobmi.
3. Používa technológiu pulzne šírkovej modulácie (PWM) na automatické nabíjanie batérií pomocou 4-stupňového nabíjacieho cyklu.
4. Nabíjačka zaisťuje, že batérie nie sú poškodené ani sulfatáciou, skladovaním plynu alebo stratou vody.

Parametre

Napájacie napätie: 230V-50Hz

Identifikácia napätia pre 24V: 18V - 29V

Identifikácia napätia pre 12V: 8V - 14,5V

Kapacita batérie 12V/24V: 6Ah - 150Ah

Nabíjací prúd: 0A - 10A

Prevádzkové režimy

Konštantné napätie: Používa konštantné napätie na nabíjanie batérie, kontroluje, či nabíjací prúd nie je príliš vysoký, a počas procesu ho znižuje.

Konštantný prúd: Znamená, že napätie batérie je nižšie ako nastavené napätie nabíjačky, ale nabíjačka si udrží konštantný nabíjací prúd.

Modulácia udržiavacieho nabíjania: Keď sa napätie batérie priblíži k menovitému napätiu a nabíjací prúd je už dostatočne nízky na dosiahnutie nastaveného prúdu, nabíjačka sa prepne do režimu modulácie udržiavacieho nabíjania. To znamená, že batéria je nabitá, ale neustále sa kontroluje pokles napätia a automaticky sa nabíja striedavým prúdom.

Modulácia udržiavacieho nabíjania: Tento režim udrží batériu plne nabitú.

Viacúrovňová ochrana

Ochrana proti prepätiu: Ochrana sa aktivuje, keď je nabíjacie napätie nastavené na inú hodnotu, ako je detekovaný parameter.

Diagnostika batérie: Nabíjačka nepretržite monitoruje stav batérie.

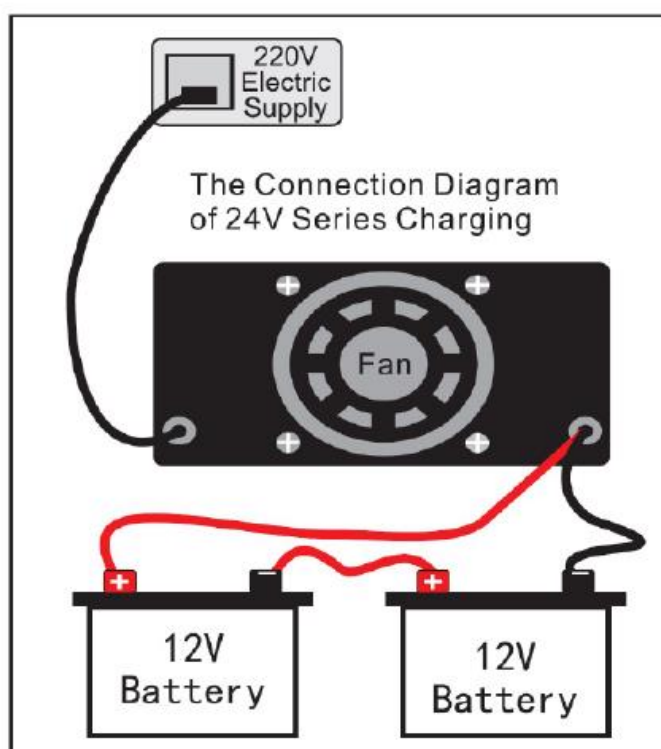
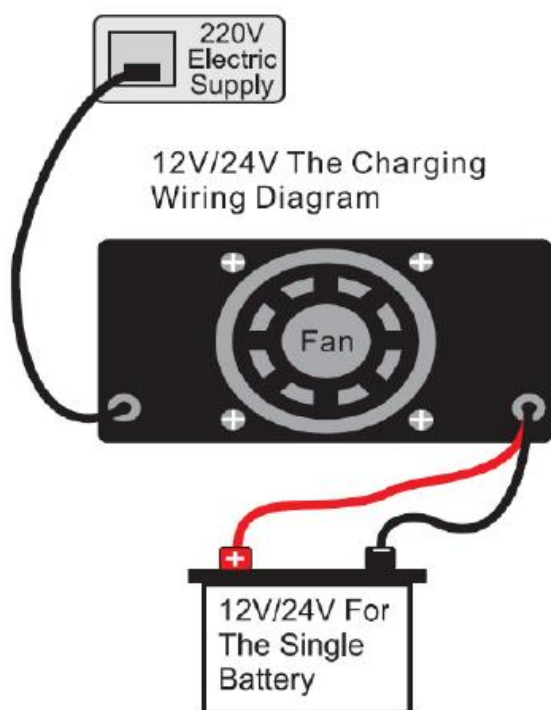
Ochrana proti prehriatiu: Keď teplota nabíjačky prekročí 150 °C, nabíjačka prestane nabíjať. Keď teplota klesne na 80 °C alebo je nabíjačka vypnutá približne na 10 minút, batériu je možné znova nabiť.

Ochrana proti skratu: Keď dôjde ku skratu, prevádzka sa automaticky zastaví. Toto bude signalizované dlhým pípnutím. Stačí bezpečne pripojiť nabíjačku a nabíjanie sa automaticky obnoví. Ochrana proti opačnému zapojeniu: Ak sú svorky (+/-) náhodne zapojené opačne, nabíjačka vás upozorní prerušovaným dlhým pípnutím. Nabíjanie sa obnoví po správnom zapojení svorkovnic.

POPIS SYSTÉMU NABÍJANIA

Inteligentný systém nabíjania batérie – Ihneď po zapnutí nabíjačka pracuje v inteligentnom systéme nabíjania. Pri každom zapnutí nabíjačka naskenuje a skontroluje batériu.

Systém rýchleho nabíjania batérie – Prepnete nabíjačku do systému rýchleho nabíjania, aby sa zobrazil aktuálny stav nabíjania.





Dve posledné číslice roku označenia CE - 22

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Mikroprocesorová nabíjačka s LCD 12/24 V
Typ: G80037, model: GZL-15

Spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu, 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a noriem EN 60335-

1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Vyhovuje typovému certifikátu ES č. CE-638-01-040821 zo dňa 04.08.2021
vydané CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Sirketi
Kayaşdagi Mah. Gölgin Sok. Ç.: 2/2 Ataşehir Istanbul
Istanbul Krajina: Turecko Telefón: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73
Email: info@cgstestmerkezi.com, Webová stránka: www.cgstestmerkezi.com/

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 2891
a 64.169.17.04505.01 zo dňa 03.11.2017 vydané spoločnosťou TUV SUD
Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Krajina: Nemecko
Telefón: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de Webová stránka: http://www.tuev-sued.de/ps

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.07.2022
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Мікропроцесорний зарядний пристрій з
LCD 12/24 V

Тип: G80037, модель: GZL-15



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



Застосування

1. Цей продукт підходить для свинцево-кислотних акумуляторів 6 В або 12 В, включаючи акумулятори з водяним охолодженням, стартерні акумулятори та акумулятори, що не потребують обслуговування.
2. Він використовує вдосконалену систему управління мікрокомп'ютером для захисту акумуляторів різними способами. Він використовує технологію широтно-імпульсної модуляції (ШИМ) для автоматичного заряджання акумуляторів за допомогою 4-етапного циклу заряджання.
3. Зарядний пристрій гарантує, що акумулятори не будуть пошкоджені навіть через сульфатацію, накопичення газу або втрату води.

Параметри

Напруга живлення: 230 В - 50 Гц

Ідентифікація напруги для 24 В: 18 В - 29 В

Ідентифікація напруги для 12 В: 8 В - 14,5 В

Ємність акумулятора 12 В/24 В: 6 Аг - 150 Аг

Струм заряджання: 0 А - 10 А

Режими роботи

Постійна напруга: Використовує постійну напругу для заряджання акумулятора, перевіряючи, чи струм заряджання не є занадто високим, і зменшуючи його під час процесу.

Постійний струм: вказує на те, що напруга акумулятора нижча за встановлену напругу зарядного пристрою, але зарядний пристрій підтримуватиме постійний струм заряджання.

Модуляція підтримуючого заряду: коли напруга акумулятора наближається до номінальної напруги, а струм заряджання вже достатньо низький, щоб досягти встановленого струму, зарядний пристрій перемикається в режим модуляції підтримуючого заряду. Це означає, що акумулятор заряджений, але постійно перевіряється на наявність падінь напруги та автоматично заряджається змінним струмом.

Модуляція підтримуючого заряду: цей режим підтримуватиме повністю заряджений акумулятор.

Багаторівневий захист

Захист від перенапруги: захист активується, коли напруга заряджання встановлена на значення, відмінне від виявленого параметра.

Діагностика акумулятора: зарядний пристрій постійно контролює стан акумулятора.

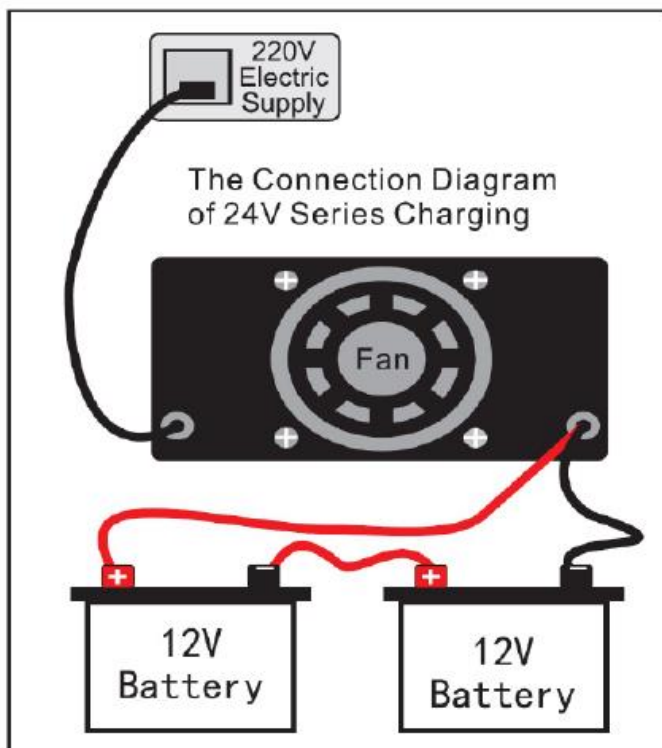
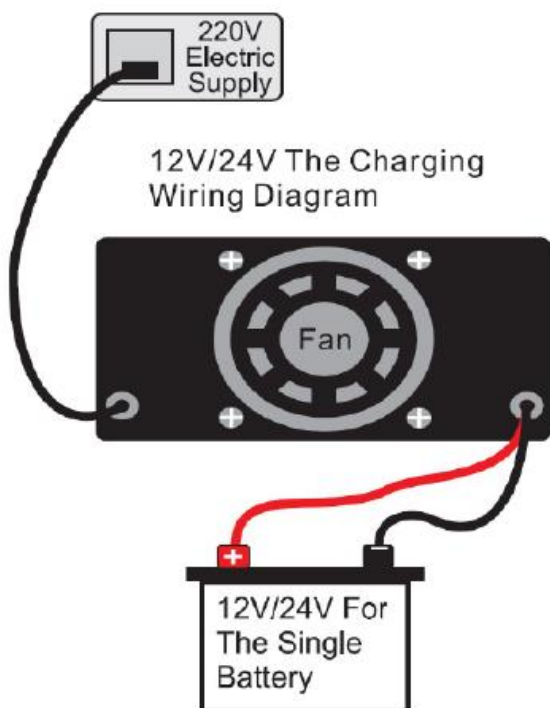
Захист від перегріву: коли температура зарядного пристрою перевищує 150°C, зарядний пристрій припиняє заряджання. Коли температура падає до 80°C або зарядний пристрій вимкнено приблизно на 10 хвилин, акумулятор можна зарядити знову.

Захист від короткого замикання: у разі короткого замикання робота автоматично зупиняється. Про це сигналізує довгий звуковий сигнал. Просто надійно підключіть зарядний пристрій, і заряджання автоматично відновиться. Захист від неправильного підключення: Якщо клеми (+/-) випадково підключені неправильно, зарядний пристрій попередить вас про це довгими періодичними звуковими сигналами. Заряджання відновиться після правильного підключення клем.

ОПИС СИСТЕМИ ЗАРЯДЖАННЯ

Інтелектуальна система заряджання акумулятора – Відразу після ввімкнення зарядний пристрій працює в інтелектуальній системі заряджання. Щоразу, коли він увімкнений, зарядний пристрій сканує та перевіряє акумулятор.

Система швидкого заряджання акумулятора – Перемикайте зарядний пристрій у режим швидкого заряджання, щоб відображати фактичний стан заряджання.





Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500
Радомсько заявляє з повною відповідальністю, що:

Мікропроцесорний зарядний пристрій з LCD 12/24 В
Тип: G80037, модель: GZL-15

Відповідає вимогам Директив Європейського Парламенту та Ради 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, а також стандартам EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

Відповідає Сертифікату типу ЄС № CE-638-01-040821 від 04.08.2021
видано CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketİ
Kayaşdagi Mah. Güllün Sok. № 2/2 Аташехір, Стамбул
Стамбул, Країна: Туреччина, Телефон: +90 216 415 70 73, Факс: +90 216 415 70 73
Електронна пошта: info@cctestmerkezi.com, Вебсайт: www.cctestmerkezi.com/
Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 2891
та 64.169.17.04505.01 від 03.11.2017, виданий TUV SUD Product Service GmbH
Сертифікати Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN, Країна: Німеччина
Телефон: +49 (89) 50084261 Факс: +49 (89) 50084230
Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de Вебсайт: http://www.tuev-sued.de/ps

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Larysa Kowalczyk, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 21.07.2022
Місце та дата видачі

Larysa Kowalczyk
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>